

# i.safe MOBILE



SAFETY INSTRUCTIONS

IS530.1

MODEL M53A01

## SAFETY INSTRUCTIONS

English .....	3
Deutsch .....	6
Česky .....	9
Dansk .....	11
Español .....	14
Suomi .....	17
Français .....	19
Magyar .....	22
Italiano .....	25
Nederlands .....	28
Norsk .....	31
Polski .....	33
Português .....	36
Svenska .....	39
Hrvatski .....	42
Slovenská .....	45
Српски .....	48
Korean .....	51
Japanese .....	54
Chinese .....	57
Arabic .....	59

Document No. 1029MM11REV03

Version: 2022-12-21

**(c) 2022 i.safe MOBILE GmbH**

i.safe MOBILE GmbH

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

Tel. +49 9343 60148-0

info@isafe-mobile.com

www.isafe-mobile.com

## ENGLISH

## EX MARKINGS

## › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Type Examination Certificate:
- EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-designation: C€ 2004

## › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx Certificate: IECEx EPS 19.0014X

## › SANS:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- SANS Certificate: MTEX-S/20.0011 X

## › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- UKCA-designation: Ⓜ 2503

## › North America:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

## › Temperature range:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

## › Manufactured by:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

## PRODUCT COMPLIANCE FOR NORTH AMERICA

Conforms to:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certified to:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood manual, safety instructions and certificate.

The following safety regulations must also be complied with:

- ›› Inside ex-hazardous areas the covers of all interfaces must be closed.
- ›› To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of the housing.
- ›› The device may only be charged outside ex-hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** or **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-cable or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- ›› When using the **IS-HS1.1** headset, the headset must be securely fastened to the ISM interface.
- ›› Physical connections to equipment other than the **IS-HS1.1** headset are only allowed outside ex-hazardous areas using the **i.safe PROTECTOR 2.0** and **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-cable or other equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- ›› The device may only be charged at ambient temperatures between +5°C ... +35°C.

- » The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- » The device may only be used in zones 1, 2, 21, or 22.
- » Only accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used.

## EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS FOR NORTH AMERICA

Conditions of Acceptability:

- » The battery shall only be charged outside the explosion hazardous areas only and using a suitably certified Class 2 power supply with the following output parameters:  
V = 5VDC I = 2000mA.
- » The smartphone must be protected against excessive UV light emission and high electrostatic processes.
- » The USB interface (type C) located at the bottom side is for data transmission and it is used in non hazardous areas. It is not permitted to open the USB interface cover in hazardous locations.
- » The ISM interface of the **IS530.1** located at the right side can be used within hazardous areas with approved headsets, Remote Speaker Microphones(RSM) and add-ons.
- » For the ISM interface connection the intrinsically safe approved accessories must comply with entity parameters according to document 1029AD04 i.e. Headset **IS-HS1.1** is approved to be used on ISM interface. If the ISM interface is not used, it must be securely closed by the cover provided for this purpose.
- » Unauthorized repair is not allowed.
- » Apparatus is for use in pollution degree 2 or better.
- » Only designated charger may be connected to the charging contacts.
- » Not suitable for hazardous locations when enclosure is damaged.
- » Enclosure rating: IP64

## FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately.

Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- » Malfunctions occur.
- » The housing of the device shows damage.
- » The device has been exposed to excessive loads.
- » The device has been stored improperly
- » Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

## INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Maximum SAR values for this model and the conditions under which these were determined:

SAR (head) 0.81 W/kg

SAR (body - worn) 1.54 W/kg

This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when the device used at 5 mm from your body.

- » The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0.
- » Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

## NB WARNING

### ⚠ CAUTION

- » Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- » CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.
- » Operation temperature: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » The device shall only be connected via the **i.safe PROTECTOR 2.0** and **i.safe PROTECTOR 3.0** USB cable or another accessory authorised by **i.safe MOBILE GmbH**.
- » **AC Adapter:**
  - › Approved external adapter model ICP12-050-2000B (Input: AC100-240V 50/60Hz 0.3A; Output: 5VDC, 2A) or other approved external AC/DC adapter which complies with the requirements of LPS (Limited Power Source) and has output rated 5VDC/2A.
  - › Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
  - › The plug is considered independent of the adapter.
- » The device complies with RF specifications when the device used at 0.5 cm from your body.



The **i.safe MOBILE GmbH** hereby declares that this smart phone is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. This information has to be presented in such a way that the user can readily understand it. Typically, this will necessitate translation into every local language (required by national consumer laws) of the markets where the equipment is intended to be sold. Illustrations, pictograms and using international abbreviations for country names may help reduce the need for translation.

## DEUTSCH

### EX-KENNZEICHNUNGEN

#### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:  
EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-Kennzeichnung: C € 2004

#### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 19.0014X

#### › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- UKCA-Kennzeichnung: Ⓜ 2503

#### › Nordamerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### › Temperaturbereich:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### › Hersteller:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

### PRODUKTKONFORMITÄT FÜR NORDAMERIKA

Konformität mit:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Zertifiziert nach:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen. Folgende Sicherheitsvorschriften müssen zusätzlich beachtet werden:

- › Sämtliche Schnittstellenabdeckungen müssen bei Verwendung in Ex-Bereichen vollständig geschlossen sein.
- › Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften darf kein größerer Spalt erkennbar sein.
- › Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0** und **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-Kabel oder anderes von **i.safe MOBILE** freigegebenes Zubehör geladen werden.
- › Wird das **IS-HS1.1** Headset benutzt, muss sichergestellt sein, dass der Stecker sicher mit dem ISM Interface verbunden ist.
- › Mit Ausnahme des **IS-HS1.1** Headsets sind kabelgebundene Verbindungen nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über das **i.safe PROTECTOR 2.0** und **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-Kabel oder anderes von **i.safe MOBILE** freigegebenes Zubehör erlaubt.
- › Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.

- » Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.
- » Das Gerät darf nur in die Zonen 1,2,21 oder 22 eingebracht werden.
- » Nur von **i.safe MOBILE** freigegebenes Zubehör darf verwendet werden.

## **EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR NORDAMERIKA**

Zulassungsbedingungen:

- » Die Batterie darf nur außerhalb der explosionsgefährdeten Bereiche und mit einem entsprechend zertifizierten Netzteil der Klasse 2 mit den folgenden Leistungsparametern geladen werden:  $V = 5VDC$   $I = 2000mA$ .
- » Das Gerät muss vor starker UV-Strahlung und elektrisch stark aufladenden Prozessen geschützt werden.
- » Die auf der Unterseite befindliche USB-Schnittstelle (Typ C) dient der Datenübertragung und wird in nicht explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt. Die Abdeckung der USB-Schnittstelle darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen geöffnet werden.
- » Die auf der rechten Seite befindliche ISM-Schnittstelle des IS530.1 kann im Ex-Bereich mit zugelassenen Headsets, Remote Speaker Microphones (RSM) und anderen Erweiterungen verwendet werden.
- » Für den Anschluss an der ISM-Schnittstelle muss das eigensichere Zubehör den entsprechenden Kenngrößen gemäß Dokument 1029AD04 entsprechen, d.h. das Headset **IS-HS1.1** ist für den Einsatz auf der ISM-Schnittstelle zugelassen. Wird die ISM-Schnittstelle nicht verwendet, muss sie durch die dafür vorgesehene Abdeckung sicher verschlossen werden.
- » Unerlaubte Reparaturen sind nicht erlaubt.
- » Das Gerät ist für den Einsatz bei Verschmutzungsgrad 2 oder besser geeignet.
- » An die Ladekontakte darf nur das vorgesehene Ladegerät angeschlossen werden.
- » Nicht geeignet für explosionsgefährdete Bereiche, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
- » Schutzart: IP 64

## **FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN**

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- » Fehlfunktionen auftreten.
- » Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- » Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- » Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- » Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurück zu senden.

## INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

SAR-Höchstwerte für dieses Model und die Bedingungen, unter denen diese Werte ermittelt wurden:

SAR (Kopf) 0,81 W/kg

SAR (am Körper getragen) 1,54 W/kg

Dieses Gerät wurde für typische, am Körper getragene Anwendungen getestet, wobei die Rückseite des Hörers 5 mm vom Körper entfernt gehalten wurde. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn das Gerät 5 mm von Ihrem Körper entfernt verwendet wird.

- » Das Produkt darf nur an eine USB-Schnittstelle der Version USB 2.0 angeschlossen werden.
- » Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert werden und leicht zugänglich sein.

## NB WARNUNG

### VORSICHT

- » Kopfhörer vorsichtig benutzen. Eine übermäßige Lautstärke von Headsets und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.
- » VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGEN SIE VERBRAUCHTE BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.
- » Arbeitstemperaturbereich: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Verbinden Sie das Gerät nur mit dem **i.safe PROTECTOR 2.0** und **i.safe PROTECTOR 3.0** USB Kabel oder mit anderem von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Zubehör.
- » **AC Adapter:**
  - » Zugelassener externer Adapter Modell ICP12-050-2000B (Eingang: AC100-240V 50/60Hz 0,3A; Ausgang: 5VDC, 2A) oder ein anderer zugelassener externer AC/DC-Adapter, der die Anforderungen von LPS (Limited Power Source) erfüllt und eine Ausgangsleistung von 5VDC/2A hat.
  - » Der Adapter muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
  - » Der Stecker wird als Trennvorrichtung des Adapters betrachtet.
- » Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 0,5 cm von Ihrem Körper getragen wird.



Die **i.safe MOBILE GmbH** erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Diese Informationen müssen so dargestellt werden, dass sie für den Benutzer leicht verständlich sind. Normalerweise erfordert dies eine Übersetzung in jede lokale Sprache (die von den nationalen Verbrauchergesetzen verlangt wird) der Märkte, in denen das Gerät verkauft werden soll. Illustrationen, Piktogramme und die Verwendung internationaler Abkürzungen für Ländernamen können dazu beitragen, den Übersetzungsbedarf zu verringern.



## ČESKY

## ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

## » ATEX:

- ⊗ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊗ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Certifikát o přezkoušení:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
CE-Identifikace: C € 2004

## » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx Certifikát: IECEx EPS 19.0014X

## » UKEX:

- ⊗ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊗ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
UKCA-Identifikace: ⚡ 2503

## » Severní Amerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4  
Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C  
Class III Div 1  
CSA19CA70220251X

## » Teplotní rozsah:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)  
-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

## » Výrobce:

- i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Německo

## SHODA VÝROBKŮ PRO SEVERNÍ AMERIKU

Vyhovuje:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certifikováno podle:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečtel si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Je nutné také dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

- » Všechny kryty rozhraní musí být při použití v zónách ohrožených výbuchem zcela zavřeny.
- » Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami zařízení nesmí být viditelná žádná spára.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze mimo zóny ohrožené výbuchem USB kabelem **i.safe PROTECTOR 2.0** a **i.safe PROTECTOR 3.0** nebo jiným příslušenstvím schváleným společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Pokud je použito sluchátko **IS-HS1.1**, ujistěte se, že je zástrčka bezpečně připojena k rozhraní ISM.
- » S výjimkou náhlavní soupravy **IS-HS1.1** jsou kabelová spojení povolena pouze mimo prostředí s nebezpečím výbuchu pomocí kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0** a **i.safe PROTECTOR 3.0** USB nebo jiného příslušenství schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5°C ... +35°C!
- » Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
- » Přístroj smí být umístěn pouze v zónách 1,2,21 nebo 22.
- » Smí se používat pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.

## EX-RELEVANTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO SEVERNÍ AMERIKU

Požadavky na přijetí:

- » Baterii lze nabíjet pouze mimo potenciálně výbušné prostředí a vhodně certifikovanou napájecí jednotku třídy 2 s následujícími výkonovými parametry:  $V = 5VDC$   $I = 2000$  mA.
- » Zařízení musí být chráněno před silným UV zářením a elektricky nabitými procesy.
- » Rozhraní USB na spodní straně (typ C) se používá pro přenos dat a používá se v oblastech, které nejsou nebezpečné. Kryt rozhraní USB se nesmí otevírat v potenciálně výbušných oblastech.
- » Rozhraní ISM na pravé straně **IS530.1** lze použít v nebezpečných oblastech se schválenými náhlavními soupravami, mikrofony pro vzdálené reproduktory (RSM) a dalšími rozšířeními.
- » Pro připojení k rozhraní ISM musí být jiskrově bezpečné příslušenství v souladu s dokumentem 1029AD04, tzn. Headset **IS-HS1.1** je schválen pro použití na rozhraní ISM. Pokud se rozhraní ISM nepoužívá, musí být bezpečně uzavřeno dodaným krytem.
- » Neautorizované opravy nejsou povoleny.
- » Přístroj je určen pro použití ve stupni znečištění 2 nebo lepším.
- » K nabíjecím kontaktům smí být připojena pouze k tomu určená nabíječka.
- » Není vhodný do nebezpečných prostor, pokud je kryt poškozen.
- » Stupeň krytí: IP 64

## ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu.

Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení.

Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- » v případě závady,
- » vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,
- » bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,
- » bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
- » jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chyby, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

## INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Nejvyšší hodnoty specifické míry absorpce pro tento model a podmínky, při kterých byly tyto hodnoty stanoveny:

Specifická míra absorpce (u hlavy) 0,81 W/kg

Specifická míra absorpce (nošeno na těle) 1,54 W/kg

Toto zařízení bylo testováno na typické chirurgické zákroky na těle se zadní částí telefonu umístěné 5 mm od těla. Přístroj vyhovuje specifikacím RF, pokud je zařízení používáno 5 mm od těla.

- » Produkt smí být připojen pouze k rozhraní USB verze USB 2.0.
- » Adaptér musí být nainstalován v blízkosti zařízení a snadno přístupný.

**VAROVÁNÍ NB****⚠ VAROVÁNÍ**

- » Sluchátka používejte opatrně. Nadměrná hlasitost před náhlavní soupravou a sluchátky může vést ke ztrátě sluchu.
- » VUPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ VÝBUCHU, POKUD JE BATERIE NAHRAZENA NESPRÁVNÝM TYPEM. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE PODLE POKYŇŮ.
- » Rozsah pracovních teplot: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Zařízení připojujte pouze pomocí kabelu USB **i.safe PROTECTOR 2.0** a **i.safe PROTECTOR 3.0** nebo jiného příslušenství schváleného společností **i.safe MOBILE**.
- » **AC adaptér:**
  - » Schválený externí adaptér typu ICP12-050-2000B (vstup: AC100-240V 50/60 Hz 0,3A; výstup: 5VDC, 2A) nebo jiný schválený externí adaptér AC / DC, který splňuje požadavky LPS (omezený výkon) Zdroj) a má výstupní výkon 5VDC / 2A.
  - » Adaptér musí být nainstalován v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný.
  - » Zástrčka se považuje za odpojovací zařízení adaptéru.
- » Při nošení ve vzdálenosti 0,5 cm od těla zařízení vyhovuje specifikacím vysokofrekvenčního záření.



**i.safe MOBILE GmbH** tímto prohlašuje, že tento smartphone splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 2014/53 / EU. Tyto informace musí být prezentovány takovým způsobem, aby je pro uživatele snadno srozumitelné. Obvykle to vyžaduje překlad trhů, na kterých se má zařízení prodávat, do jakéhokoli místního jazyka (vyžadovaného vnitrostátními spotřebitelskými právy). Ilustrace, piktogramy a použití mezinárodních zkratk pro názvy zemí mohou pomoci snížit potřebu překladu.

**DANSK****TIDLIGERE MÆRKNINGER****» ATEX:**

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-typeafprøvningsattesten:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
CE-mærkning: CE 2004

**» IECEx:**

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx certifikat: IECEx EPS 19.0014X

**» UKEX:**

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- UKCA-mærkning: 2503

**» Nordamerika:**

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

**» Temperaturområde:**

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

**» Procucent:**

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

## PRODUKTOVERENSSTEMMELSE FOR NORDAMERIKA

Overholder:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certificeret til:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden. Følgende sikkerhedsbestemmelser skal derudover overholdes:

- » Samtlige interface-afdækninger skal være helt lukkede ved anvendelse i eksplosionsfarlige områder.
- » For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke kunne ses nogen større spalte mellem enhedens to halvdele.
- » Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kablet eller andet tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Når du bruger **IS-HS1.1**-headsettet, skal headsettet være fastgjort til ISM-grænsefladen..
- » Fysiske tilslutninger til andet udstyr end headsettet IS-HS1.1 er kun tilladt uden for eksplosionsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kablet eller andet tilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Telefonen må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5° ... 35°C.
- » Enheden må ikke udsættes for aggressive syrer eller baser.
- » Enheden er muligvis kun installeret i zoner 1, 2, 21 eller 22.
- » Der må kun bruges **i.safe MOBILE GmbH**-godkendt tilbehør.

### EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER FOR NORDAMERIKA

Adgangskrav:

- » Batteriet må kun oplades uden for de potentielt eksplosive atmosfærer og med en passende certificeret klasse 2 strømforsyningsenhed med følgende ydelsesparametre:  $V = 5VDC$   $I = 2000mA$ .
- » Enheden skal være beskyttet mod stærk UV-stråling og elektrisk ladede processer.
- » Undersiden USB-interface (type C) bruges til dataoverførsel og bruges i ikke-farlige områder. Dækslet til USB-interface må ikke åbnes i potentielt eksplosive områder.
- » Den højre side ISM-interface på **IS530.1** kan bruges i farlige områder med godkendte headset, fjernhøjtalermikrofoner (RSM) og andre udvidelser.
- » For tilslutning til ISM-grænsefladen skal det iboende sikre tilbehør være i overensstemmelse med de relevante egenskaber i overensstemmelse med dokument 1029AD04, i. Headset **IS-HS1.1** er godkendt til brug på ISM-interface. Hvis ISM-interface ikke bruges, skal den lukkes sikkert med det medfølgende dæksel.
- » Uautoriseret reparation er ikke tilladt.
- » Apparatet er beregnet til brug i forureningsgrad 2 eller bedre.
- » Kun den anviste oplader må tilsluttes til opladekontakterne.

- » Ikke egnet til farlige steder, når kabinettet er beskadiget.
- » Klassificering af kabinet: IP 64

### FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder. En utilsigtet genstart skal forhindres.

Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

- » Der optræder fejlfunktioner.
- » Der er tydelige skader på enhedens hus.
- » Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- » Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
- » Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

### INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

De maksimale SAR-værdier for denne model og de betingelser, hvorunder de blev bestemt.

SAR (hoved) 0,81 W/kg

SAR (båret på kroppen) 1,54 W/kg

Denne enhed er blevet testet for typiske kropsbrevne operationer med bagsiden af telefonen holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne, når enheden bruges 5 mm væk fra din krop.

- » Produktet må kun sluttes til en USB-grænseflade i USB 2.0-versionen.
- » Adapteren skal installeres i nærheden af enheden og være let tilgængelig.

### NB ADVARSEL

#### ADVARSEL

- » Brug hovedtelefoner omhyggeligt. For høj lydstyrke foran headset og hovedtelefoner kan føre til høretab.
- » **FORSIGTIG: FARE FOR EKSPLOSION, HVIS BATTERIET ER UDSKIFTET MED EN FORKERT TYPE. BORTSKAF BRUGTE BATTERIER I HENHOLD TIL VEJLEDNINGEN.**
- » Arbejdstemperaturområde: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -20°C ...+55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Tilslut kun enheden med **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller med andet tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE**.
- » **AC adapter:**
  - » Godkendt ekstern adapter model ICP12-050-2000B (input: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; output: 5VDC, 2A) eller en anden godkendt ekstern AC / DC adapter, der opfylder kravene i LPS (Begrænset strøm) Kilde) og har en udgangseffekt på 5VDC / 2A.
  - » Adapteren skal installeres i nærheden af enheden og være let tilgængelig.
  - » Stikket betragtes som adapterens frakoblingsenhed.
- » Enheden overholder HF-specifikationerne, når den bæres i en afstand af 0,5 cm fra kroppen.



**i.safe MOBILE GmbH** declara hermed, at denne smartphone opfylder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. Disse oplysninger skal præsenteres på en sådan måde, at det er let for brugeren at forstå. Dette kræver typisk oversættelse til ethvert lokalt sprog (krævet i national forbrugerlov) på de markeder, hvor enheden skal sælges. Illustrationer, piktogrammer og brugen af internationale forkortelser til landnavne kan hjælpe med at reducere behovet for oversættelse.

## ESPAÑOL

### CONTRA EXPLOSIÓN

#### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certificado de examen de tipo de EU:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
Distintivo CE: C € 2004

#### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certificado IECEx: IECEx EPS 19.0014X

#### › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
Distintivo UKCA: 2503

#### › América del Norte:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### › Intervalo de temperatura:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### › Fabricado por:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Alemania

### CONFORMIDAD DEL PRODUCTO PARA AMÉRICA DEL NORTE

Cumple con:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certificado por:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Así mismo, deberán cumplirse las siguientes normas de seguridad:

- ›› Todas las tapas de puertos deben estar completamente cerradas para su uso en áreas Ex.
- ›› Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. Entre las dos mitades del dispositivo no debe quedar ninguna rendija reconocible.
- ›› El dispositivo solo debe cargarse fuera de las áreas potencialmente explosivas por medio del **i.safe PROTECTOR 2.0** y el cable USB **i.safe PROTECTOR 3.0** u otro accesorio autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.

- » Si se usan los auriculares **IS-HS1.1**, asegúrese de que el enchufe esté bien conectado a la interfaz ISM.
- » Con la excepción del auricular **IS.HS1.1**, las conexiones por cable solo se permiten fuera de áreas potencialmente explosivas a través del **i.safe PROTECTOR 2.0** y el cable USB **i.safe PROTECTOR 3.0** u otros accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.
- » El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- » El dispositivo no debe exponerse a bases ni ácidos corrosivos.
- » El dispositivo solo puede ser colocado en zonas 1,2,21 o 22.
- » Solo deben utilizarse accesorios autorizados por **i.safe MOBILE GmbH**.

## **NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN PARA AMÉRICA DEL NORTE**

Requisitos de admisión:

- » La batería sólo puede cargarse fuera de las zonas peligrosas y con una fuente de alimentación de clase 2 debidamente certificada con los siguientes parámetros de funcionamiento:  
V = 5VDC I = 2000mA.
- » El dispositivo debe estar protegido de la radiación UV fuerte y de los procesos de carga eléctricamente elevados.
- » La interfaz USB (tipo C) en la parte inferior se utiliza para la transmisión de datos y no se utiliza en áreas potencialmente explosivas. La tapa de la interfaz USB no debe abrirse en atmósferas potencialmente explosivas.
- » La interfaz **IS530.1** ISM en el lado derecho se puede utilizar en áreas peligrosas con auriculares aprobados, micrófonos de altavoces remotos (RSM) y otras extensiones.
- » Para la conexión a la interfaz ISM, los accesorios de seguridad intrínseca deben corresponder a los parámetros correspondientes según el documento 1029AD04, es decir, los auriculares **IS-HS1.1** están homologados para su uso en la interfaz ISM. Si no se utiliza la interfaz ISM, ésta debe cerrarse de forma segura con la tapa prevista a tal efecto.
- » No se permite la reparación no autorizada.
- » El aparato es para uso en grado de contaminación 2 o superior.
- » Sólo se puede conectar el cargador designado a los contactos de carga.
- » No es apto para lugares peligrosos si la carcasa está dañada.
- » Grado de protección: IP 64

## **AVERÍAS Y DAÑOS**

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- » El dispositivo no funciona correctamente.
- » Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- » El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- » El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- » Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

## INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Valores máximos SAR para este modelo y las condiciones bajo las cuales se han calculado:

SAR (en la cabeza) 0,81 W/kg

SAR (soportada en el cuerpo) 1,54 W/kg

Este dispositivo ha sido probado para cirugías típicas llevadas en el cuerpo con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando el dispositivo se utiliza a 5 mm de distancia de su cuerpo.

- » El producto solo se puede conectar a una interfaz USB de la versión USB 2.0.
- » El adaptador debe instalarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.

## NB ADVERTENCIA

### ADVERTENCIA

- » Use los auriculares con cuidado. El volumen excesivo frente a los auriculares y audífonos puede provocar pérdida de audición.
- » PRECAUCIÓN: PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.
- » Rango de temperatura de trabajo: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Conecte el dispositivo solo con el cable USB **i.safe PROTECTOR 2.0** y **i.safe PROTECTOR 3.0** o con otros accesorios aprobados por **i.safe MOBILE**.
- » **Adaptador de CA:**
  - » Adaptador externo aprobado modelo ICP12-050-2000B (entrada: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; salida: 5VDC, 2A) u otro adaptador de CA / CC externo aprobado que cumpla con los requisitos de LPS (energía limitada Fuente) y tiene una potencia de salida de 5VDC / 2A.
  - » El adaptador debe instalarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.
  - » El enchufe se considera el dispositivo de desconexión del adaptador.
- » El dispositivo cumple con las especificaciones de HF cuando se usa a una distancia de 0.5 cm de su cuerpo.



**i.safe MOBILE GmbH** declara que este teléfono inteligente cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53 / UE. Esta información debe presentarse de tal manera que sea fácil de entender para el usuario. Por lo general, esto requiere la traducción a cualquier idioma local (requerido por la ley nacional del consumidor) de los mercados en los que se venderá el dispositivo. Las ilustraciones, los pictogramas y el uso de abreviaturas internacionales para nombres de países pueden ayudar a reducir la necesidad de traducción.



## SUOMI

## EX-MERKINNÄT

## » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-tyyppitarkastustodistus:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
CE-merkintä: CE 2004

## » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 19.0014X

## » UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
UKCA-merkintä: UK 2503

## » Pohjois-Amerikka:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

## » Lampotila-alue:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

## » Valmistaja:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Saksa

## TUOTTEIDEN VAATIMUSTENMUKAISUUS POHJOIS-AMERIKASSA

Täyttää seuraavat vaatimukset:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Sertifioitu:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin. Seuraavia turvaohjeita täytyy myös noudattaa:

- » Kun laitetta käytetään Ex-alueella, sen kaikkien liitännöiden suojusten on oltava täysin suljettuja.
- » IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Laitteen puoliskojen välissä ei saa näkyä havaittavaa rakoa.
- » Laitetta saa ladata ainoastaan räjähdysvaarallisen alueen ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0**- tai **i.safe PROTECTOR 3.0** -USB-kaapelin tai muun **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymän tarvikkeen avulla.
- » Kun käytät **IS-HS1.1**-kuuloketta, HF-laite on kiinnitettävä tiukasti ISM-liitäntään.
- » **IS.HS1.1**-kuulokkeita lukuun ottamatta langalliset yhteydet ovat sallittuja vain räjähdysalttien alueiden ulkopuolella **i.safe PROTECTOR 2.0**- ja **i.safe PROTECTOR 3.0**-kaapeleiden tai muiden **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymien lisävarusteiden kautta.
- » Laitteen saa ladata ainoastaan +5°C ... +35°C:n ympäristön lämpötilassa.
- » Laitetta ei saa altistaa syövyttävälle hapoilta tai emäksille.
- » Laite voidaan sijoittaa vain vyöhykkeisiin 1,2, 21 tai 22.
- » Vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä tarvikkeita saa käyttää.

## EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET POHJOIS-AMERIKASSA

Pääsyaatimukset:

- » Akkua voidaan ladata vain mahdollisesti räjähdysalttiiden ympäristöjen ulkopuolella ja sopivasti sertifoidulla luokan 2 virtalähdetyksiköllä, jolla on seuraavat suoritusparametrit:  $V = 5VDC$   $I = 2000mA$ .
- » Laite on suojattava voimakkaalta UV-säteilyltä ja sähköisesti varautuneilta prosesseilta.
- » Alaosan USB-liitäntää (tyyppi C) käytetään tiedonsiirtoon ja sitä käytetään vaarattomilla alueilla. USB-liitäntän kantta ei saa avata räjähdysalttiilla alueilla.
- » **IS530.1**: n oikeanpuoleista ISM-liittymää voidaan käyttää vaarallisilla alueilla, joissa on hyväksytty kuuloke, RSM-etäkaiutinmikrofoni ja muut laajennukset.
- » Yhdistämistä varten ISM-liitäntään luonnostaan vaarattoman lisävarusteen on oltava asiaan-kuuluvien ominaisuuksien mukainen asiakirjan 1029AD04 mukaisesti, ts. Kuuloke **IS-HS1.1** on hyväksytty käytettäväksi ISM-rajapinnassa. Jos ISM-liittymää ei käytetä, se on suljettava tiukasti mukana toimitetulla kansi.
- » Luvattomat korjaukset eivät ole sallittuja.
- » Laite on tarkoitettu käytettäväksi vähintään saastumisasteessa 2.
- » Latauskoskettimiin saa kytkeä vain nimetyn laturin.
- » Ei sovellu räjähdysvaarallisiin tiloihin, jos kotelo on vaurioitunut.
- » Kotelointiluokitus: IP 64

## VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää.

Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- » tapahtuu toimintahäiriöitä,
- » laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta,
- » laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
- » laite on varastoitu väärin,
- » laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelomme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH**:lle tarkastusta varten.

## TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIOPEUS)

Mallikohtaiset SAR-enimmäisarvot ja niiden mittausolosuhteet:

SAR (pää) 0,81 W/kg

SAR (keholla kannettaessa) 1,54 W/kg

Tätä laitetta on testattu tyypillisissä kehon kuluneissa leikkauksissa, kun puhelimen t akaosassa on 5 mm kehosta. Laite täyttää RF-eritelvät, kun laitetta käytetään 5 mm: n päässä kehosta.

- » Laite voidaan liittää vain USB 2.0 -version USB-liitäntään.
- » Sovitin on asennettava lähelle laitetta ja helposti saatavilla.

**NB WARNUNG****VAROITUS**

- » Käytä kuulokkeita varovasti. Liiallinen äänenvoimakkuus kuulokkeiden ja kuulokkeiden edessä voi johtaa kuulon menetykseen.
- » VAROITUS: RÄJÄHDYSVAARA, JOS AKKU ON KORVATTU VÄÄRÄLLÄ TYYPILLÄ. HÄVITÄ KÄYTETYT PARISTOT OHJEIDEN MUKAAN.
- » Käyttölämpötila-alue: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Kytke laite vain **i.safe PROTECTOR 2.0-** tai **i.safe PROTECTOR 3.0-**USB-kaapelilla tai muilla **i.safe MOBILE** -sovelluksen hyväksymillä lisälaitteilla.
- » **Verkkolaite:**
  - » Hyväksytty ulkoisen sovitimen malli ICP12-050-2000B (tulo: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; lähtö: 5 VDC, 2A) tai muu hyväksytty ulkoinen vaihto- / tasavirtasovitin, joka täyttää LPS: n vaatimukset (rajoitettu teho) Lähde) ja sen lähtöteho on 5VDC / 2A.
  - » Sovitin on asennettava laitteen läheisyyteen ja oltava helposti saatavilla.
  - » Pistoketta pidetään sovitimen irroituslaitteena.
- » Laite täyttää HF-vaatimukset käytettäessä 0,5 cm etäisyydellä vartalostasi.



**i.safe MOBILE GmbH** evakuoitaa täten, että tämä älypuhelin on direktiivin 2014/53 / EU perusvaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Nämä tiedot on esitettävä siten, että käyttäjän on helppo ymmärtää niitä. Tyypillisesti tämä vaatii käännöksen mille tahansa paikalliselle kielelle (kansallisen kuluttajalainsäädännön edellyttämällä) merkkinnoista, joilla laitetta myydään. Kuvitukset, kuvamerkit ja kansainvälisten lyhenteiden käyttö maiden nimiin voivat auttaa vähentämään käännösten tarvetta.

**FRANÇAIS****MARQUAGES EX****ATEX:**

- ⊗ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- ⊗ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Attestation d'examen de fabrication EU:
- EPS 19 ATEX 1 037 X
- Certification CE: C E 2004

**IECEX:**

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certificat IECEX: IECEX EPS.19.0014X

**UKEX:**

- ⊗ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- ⊗ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- Certification UKCA: 2503

**Amérique du Nord :**

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

**Plage de temperature:**

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

**Fabrique par:**

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Allemagne

## CONFORMITÉ DU PRODUIT POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

Conforme à :

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certifié conforme :

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. Les règles de sécurité suivantes doivent également être observées:

- » En cas d'utilisation en zones Ex, les caches de toutes les interfaces doivent complètement être fermés.
- » Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir de grande fente entre les deux moitiés de l'appareil.
- » Une recharge de l'appareil est uniquement autorisée en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide des câbles USB **i.safe PROTECTOR 2.0** et **i.safe PROTECTOR 3.0** ou d'un autre accessoire agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Si le casque **IS-HS1.1** est utilisé, assurez-vous que la fiche est correctement connectée à l'interface ISM.
- » À l'exception du casque **IS-HS1.1**, les connexions câblées ne sont autorisées qu'en dehors des zones à risque d'explosion via le câble USB **i.safe PROTECTOR 2.0** et **i.safe PROTECTOR 3.0** ou tout autre accessoire approuvé par **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35°C.
- » Il est interdit d'exposer l'appareil à des acides ou bases agressives.
- » L'appareil ne peut être placé que dans les zones 1,2,21 ou 22.
- » Uniquement employer les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

Conditions d'acceptabilité :

- » La batterie ne doit être chargée qu'en dehors des zones à risque d'explosion et avec un bloc d'alimentation de classe 2 homologué avec les paramètres de puissance suivants :  
 $V = 5VCC$   $I = 2000mA$
- » L'appareil doit être protégé les émissions excessives de rayons UV et les charges électrostatiques élevées.
- » L'interface USB (type C) sur la face inférieure est utilisée pour la transmission de données et n'est pas utilisée dans les zones à risque d'explosion. Le couvercle de l'interface USB ne doit pas être ouvert dans les zones dangereuses.
- » L'interface ISM de l'**IS530.1** située sur le côté droit peut être utilisée dans les zones à risque d'explosion avec des casques d'écoute homologués, des microphones à haut-parleur déporté (RSM) et des extensions.
- » Pour la connexion à l'interface ISM, les accessoires de sécurité intrinsèque doivent correspondre aux paramètres correspondants conformément au document 1029AD04, c'est-à-dire que l'utilisation du casque **IS-HS1.1** sur l'interface ISM est autorisée. Si l'interface ISM n'est pas utilisée, elle doit être bien fermée avec le couvercle prévu à cet effet.
- » Toute réparation non autorisée est interdite.

- » L'appareil est destiné à être utilisé en cas de pollution de degré 2 ou supérieur.
- » Seul le chargeur désigné peut être connecté aux contacts de charge.
- » Ne convient pas aux emplacements dangereux lorsque le boîtier est endommagé.
- » Indice de protection : IP 64

## PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil.

La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

- » en présence d'un dysfonctionnement ;
- » en cas de détérioration de son boîtier ;
- » En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
- » en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
- » lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

## INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Les valeurs maximales DAS pour ce modèle et les conditions dans lesquelles ces valeurs ont été déterminées:

DAS (tête) 0,81 W/kg

DAS (porté près du corps) 1,54 W/kg

Cet appareil a été testé pour des interventions chirurgicales typiques du corps avec le dos du téléphone tenu à 5mm du corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsque l'appareil est utilisé à 5 mm de votre corps.

- » Le produit ne peut être connecté qu'à une interface USB de la version USB 2.0.
- » L'adaptateur doit être installé près de l'appareil et facilement accessible.

## AVERTISSEMENT NB

### AVERTISSEMENT

- » Utilisez les écouteurs avec précaution. Un volume excessif devant les casques et les écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- » ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. JETEZ LES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.
- » Plage de température de travail : -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Connectez l'appareil uniquement avec le câble USB **i.safe PROTECTOR 2.0** et **i.safe PROTECTOR 3.0** ou avec d'autres accessoires approuvés par **i.safe MOBILE**.



#### » **Adaptateur secteur :**

- » Adaptateur externe approuvé, modèle ICP12-050-2000B (entrée : AC100-240V 50/60Hz 0,3A ; sortie : 5VDC, 2A) ou autre adaptateur externe AC/DC approuvé, conforme aux exigences du LPS (Limited Power Source) et dont la sortie est de 5VDC/2A.
- » L'adaptateur doit être installé à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- » La fiche est considérée comme le dispositif de déconnexion de l'adaptateur.
- » L'appareil est conforme aux spécifications HF lorsqu'il est porté à une distance de 0,5 cm de votre corps.

**i.safe MOBILE GmbH** déclare par la présente que ce smartphone est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / UE. Ces informations doivent être présentées de manière à être faciles à comprendre pour l'utilisateur. En règle générale, cela nécessite une traduction dans n'importe quelle langue locale (requis par la législation nationale sur la consommation) des marchés sur lesquels l'appareil doit être vendu. Les illustrations, les pictogrammes et l'utilisation d'abréviations internationales pour les noms de pays peuvent aider à réduire le besoin de traduction.

## MAGYAR

### EX-JELÖLÉSEK

#### » **ATEX:**

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:  
EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-jelölés: C€ 2004

#### » **IECEx:**

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 19.0014X

#### » **UKEX:**

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- UKCA-jelölés: 2503

#### » **Észak-Amerika:**

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### » **Hőmerseket tartomány:**

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### » **Gyarto:**

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Németország

### TERMÉKMEGFELELŐSÉG ÉSZAK-AMERIKÁBAN

Megfelel a következőknek:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Tanúsítva:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Az alábbi biztonsági szabályokat szintén be kell tartani:

- » Robbanásveszélyes területen történő használat során valamennyi csatlakozási rész borítását teljesen be kell zárni.
- » Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A készülék két fele között nem lehet nagyobb felismerhető rés.
- » A készülék kizárólag a robbanásveszélyes területen kívül az **i.safe PROTECTOR 2.0** és az **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kábellel vagy egyéb az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozékkal tölthető.
- » Ha az **IS-HS1.1** fülhallgatót használja, győződjön meg arról, hogy a dugó megfelelően csatlakozik az Ism interfészhez.
- » Az **IS.HS1.1** fülhallgató kivételével a vezetékes kapcsolatok a robbanásveszélyes területeken kívül csak az **i.safe PROTECTOR 2.0** és **i.safe PROTECTOR 3.0** USB kábel vagy más, az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott tartozékok segítségével engedélyezettek.
- » A készüléket csak +5°C ... +35°C! közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- » A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
- » Az eszközt csak az 1,2,21 vagy 22 zónákba lehet helyezni.
- » Kizárólag az **i.safe MOBILE GmbH** által engedélyezett tartozék használható.

## ÉSZAK-AMERIKÁRA ALKALMAZANDÓ EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Felvételi követelmények:

- » Az akkumulátort csak a potenciálisan robbanásveszélyes atmoszférán szabad feltölteni és egy megfelelően tanúsított 2. osztályú tápegységgel, a következő teljesítményparaméterekkel: V = 5 VDC I = 2000 mA.
- » A készüléket meg kell a túlzott UV-sugárzástól és a nagy elektrosztatikus töltéstől.
- » Az alsó USB interfész (C típus) adatátvitelre és nem veszélyes területeken használható. Az USB interfész fedelét nem szabad felnyitni robbanásveszélyes területeken.
- » Az **IS530.1** jobb oldali ISM interfésze veszélyes területeken használható jóváhagyott headsetekkel, távoli hangszóró mikrofonokkal (RSM) és egyéb kiterjesztésekkel.
- » Az ISM interfészhez való csatlakozáshoz a gyújtószikramentes kiegészítőnek meg kell felelnie a megfelelő jellemzőknek az 1029AD04 dokumentum szerint, azaz az **IS-HS1.1** fülhallgatót az ISM interfészen történő felhasználásra engedélyezték. Ha az ISM interfészt nem használják, akkor azt biztonságosan le kell zárni a mellékelt fedéllel.
- » Engedély nélküli javítás nem megengedett.
- » A készülék 2. vagy annál jobb szennyezettségi fokon használható.
- » A töltőerintkezőkhöz csak a kijelölt töltő csatlakoztatható.
- » Nem alkalmas veszélyes helyekre, ha a burkolat sérült.
- » Zártsági besorolás: IP 64

## HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről. Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására

A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

- » üzemzavar lép fel.
- » a készülék háza károsodik.
- » a készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- » a készüléket nem megfelelően tárolják.
- » a készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlanná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

## A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A modellhez tartozó fajlagos elnyelési tényező maximális értékei és a feltételek, amelyek alapján ezeket megállapították:

SAR (fej) 0,81 W/kg

SAR (a testen viselve) 1,54 W/kg

Ezt a készüléket tipikus, testen kopott műtéknél tesztelték, a telefon hátulján 5 mm-rel a testtől. A készülék megfelel az RF előírásoknak, ha az eszközt 5 mm-re távolítjuk el a testtől.

- » A készülék csak az USB 2.0 verzió USB interfészéhez csatlakoztatható.
- » Az adaptert az eszköz közelében kell elhelyezni és könnyen hozzáférhetővé kell tenni.

## FIGYELMEZTETÉS

### VIGYÁZAT

- » Óvatosan használja a fejhallgatót. A fejhallgató és a fejhallgató előtti túlzott hangerő hallásvesztést okozhat.
- » **VIGYÁZAT: ROBBANÁSVESZÉLY, HA AZ AKKUMULÁTOR TÁRSASÁG MINŐSÉGŰ HELYETTESÍTI. A HASZNÁLT ELEMEKET AZ UTASÍTÁSOKNAK MEGFELELŐEN TÁVOLÍTSA EL.**
- » Működési hőmérsékleti tartomány: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Csatlakoztassa a készüléket csak az **i.safe PROTECTOR 2.0** és az **i.safe PROTECTOR 3.0** USB kábelrel vagy az **i.safe MOBILE** által jóváhagyott egyéb tartozékokkal.
- » **Hálózati adapter:**
  - › ICP12-050-2000B jóváhagyott külső adapter modell (bemenet: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; kimenet: 5 VDC, 2A) vagy más jóváhagyott külső AC / DC adapter, amely megfelel az LPS követelményeinek (korlátozott teljesítmény) Forrás) és kimeneti teljesítménye 5 VDC / 2A.
  - › Az adaptert az eszköz közelében kell felszerelni, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
  - › A csatlakozót az adapter leválasztó eszközének kell tekinteni.
- » A készülék testétől 0,5 cm távolságra hordva megfelel a HF előírásoknak.





Az **i.safe MOBILE GmbH** kijelenti, hogy ez az okostelefon megfelel a 2014/53 / EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt az információt úgy kell bemutatni, hogy a felhasználó számára könnyen érthető legyen. Általában ehhez a piacok bármelyikére (a nemzeti fogyasztóvédelmi törvény által megkövetelt) történő fordítást igényel, amelyen az eszközt eladni kell. Az illusztrációk, piktogramok és az országnevekre vonatkozó nemzetközi rövidítések használata csökkentheti a fordítás szükségességét.

## ITALIANO

### CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

#### › ATEX:

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- certificato di esame EU del tipo:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
marcatatura CE: C € 2004

#### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx certificato: IECEx EPS 19.0014X

#### › UKEX:

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
marcatatura UKCA: ⚡ 2503

#### › Nord Amerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### › Intervallo di temperatura:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### › Prodotto da:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germania

### CONFORMITÀ DEL PRODOTTO PER IL NORD AMERICA

Conforme a:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certificato a:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. È inoltre necessario attenersi alle presenti norme di sicurezza.

- › Durante l'utilizzo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce siano completamente chiusi.
- › Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Tra le due metà del dispositivo non deve esserci una fessura maggiore del previsto.

- » Il dispositivo deve essere caricato esclusivamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione con l'ausilio del cavo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** o di un altro accessorio autorizzato da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Se si utilizza la cuffia **IS-HS1.1**, assicurarsi che la spina sia saldamente collegata all'interfaccia ISM.
- » Ad eccezione dell'auricolare **IS.HS1.1**, i collegamenti cablati sono consentiti solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione tramite **i.safe PROTECTOR 2.0** e il cavo USB **i.safe PROTECTOR 3.0** o altri accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- » Il dispositivo non deve essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- » Il dispositivo può essere posizionato solo nelle zone 1,2,21 o 22.
- » È consentito utilizzare solo accessori autorizzati da **i.safe MOBILE GmbH**.

## **NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI PER IL NORD AMERICA**

Condizioni di ammissione:

- » La batteria può essere caricata solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione e con un alimentatore di Classe 2 adeguatamente certificato con i seguenti parametri prestazionali: V = 5VDC I = 2000mA.
- » Il dispositivo deve essere protetto da un'eccessiva emissione di luce UV e un'elevata carica elettrostatica.
- » L'interfaccia USB (tipo C) sul lato inferiore viene utilizzata per la trasmissione dei dati e non viene utilizzata in aree potenzialmente esplosive. Il coperchio dell'interfaccia USB non deve essere aperto in aree a rischio di esplosione.
- » L'interfaccia ISM **IS530.1** sul lato destro può essere utilizzata in aree pericolose con cuffie approvate, microfoni per altoparlanti remoti (RSM) e altre estensioni.
- » Per il collegamento all'interfaccia ISM, gli accessori a sicurezza intrinseca devono corrispondere ai parametri corrispondenti secondo il documento 1029AD04, vale a dire che l'auricolare **IS-HS1.1** è omologato per l'uso sull'interfaccia ISM. Se l'interfaccia ISM non viene utilizzata, deve essere chiusa saldamente con l'apposito coperchio.
- » Non sono consentite riparazioni non autorizzate.
- » L'apparecchio deve essere utilizzato in condizioni di inquinamento di grado 2 o superiore.
- » Ai contatti di carica può essere collegato solo il caricabatterie designato.
- » Non adatto a luoghi pericolosi se l'involucro è danneggiato.
- » Grado di protezione: IP 64

## **DIFETTI E DANNI**

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo.

La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- » si verifica un malfunzionamento;
- » l'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti;
- » il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi;

- » il dispositivo è stato conservato in modo errato;
  - » i contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.
- Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

## INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Valori massimi SAR per questo modello e le condizioni secondo cui sono stati calcolati:

SAR (testa) 0,81 W/kg

SAR (tenuto vicino al corpo) 1,54 W/kg

Questo dispositivo è stato testato per interventi chirurgici tipici del corpo con il retro del telefono tenuto a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando il dispositivo viene utilizzato a 5 mm di distanza dal corpo.

- » Il prodotto può essere collegato solo a un'interfaccia USB della versione USB 2.0.
- » L'adattatore deve essere installato vicino al dispositivo e facilmente accessibile.

## NB ATTENZIONE

### ATTENZIONE

- » Usa le cuffie con attenzione. Un volume eccessivo di fronte a cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.
- » ATTENZIONE: PERICOLO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UN TIPO ERRATO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.
- » Intervallo di temperatura di funzionamento: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Collegare il dispositivo solo con il cavo USB **i.safe PROTECTOR 2.0** e **i.safe PROTECTOR 3.0** o con altri accessori approvati da **i.safe MOBILE**.
- » **Adattatore CA:**
  - » Adattatore esterno approvato modello ICP12-050-2000B (ingresso: AC100-240 V 50 / 60Hz 0,3 A; uscita: 5 V CC, 2 A) o un altro adattatore CA / CC esterno approvato che soddisfi i requisiti di LPS (potenza limitata Sorgente) e ha una potenza di uscita di 5VDC / 2A.
  - » L'adattatore deve essere installato vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.
  - » La spina è considerata il dispositivo di disconnessione dell'adattatore.
- » Il dispositivo è conforme alle specifiche HF se indossato a una distanza di 0,5 cm dal corpo.

**i.safe MOBILE GmbH** dichiara che questo smartphone è conforme ai requisiti di base e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53 / UE. Queste informazioni devono essere presentate in modo che sia facile da capire per l'utente. In genere, ciò richiede la traduzione in qualsiasi lingua locale (richiesta dalla legislazione nazionale dei consumatori) dei mercati in cui il dispositivo deve essere venduto. Illustrazioni, pittogrammi e l'uso di abbreviazioni internazionali per i nomi dei paesi possono aiutare a ridurre la necessità di traduzione.



## NEDERLANDS

### EX-MARKERINGEN

#### > ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Verklaring van EU-typeonderzoek:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
CE-keurmerk: C E 2004

#### > IECEX:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEX-certificaat: IECEX EPS 19.0014X

#### > UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
UKCA-keurmerk: UK 2503

#### > Noord-Amerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### > Temperatuurbereik:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### > Vervaardigd door:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Duitsland

### CONFORMITEIT VAN HET PRODUCT VOOR NOORD-AMERIKA

Voldoet aan:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Gecertificeerd volgens:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. De volgende veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen:

- » Alle ingangen van het toestel moeten bij gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen afgesloten zijn.
- » Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Tussen de beide apparaathelften mag geen grote spleet te zien zijn.
- » Het toestel mag uitsluitend buiten explosiegevaarlijke omgevingen worden opgeladen met de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB- en **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel of andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Als de **IS-HS1.1**-headset wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de plug goed is aangesloten op de lsm-interface.
- » Met uitzondering van de **IS.HS1.1** headset zijn bedrade verbindingen buiten de gevaarlijke gebieden alleen toegestaan via de **i.safe PROTECTOR 2.0** en **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel of andere door **i.safe MOBILE GmbH** goedgekeurde accessoires.
- » Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C.
- » Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
- » Het apparaat mag alleen in de zones 1, 2, 21 of 22 worden gebracht.
- » Gebruik alleen toebehoren dat door **i.safe MOBILE** is goedgekeurd.

## EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR NOORD-AMERIKA

Toelatingsvoorwaarden:

- » De batterij mag alleen buiten de gevaarlijke gebieden en met een geschikte gecertificeerde klasse 2 voedingseenheid met de volgende prestatieparameters worden opgeladen:  
V = 5VDC I = 2000mA.
- » Het apparaat moet worden beschermd tegen overmatige UV-lichtemissie en hoge elektrostatische lading.
- » De USB-interface (type C) aan de onderkant wordt gebruikt voor gegevensoverdracht en wordt niet gebruikt in potentieel explosieve gebieden. Het deksel van de USB-interface mag niet worden geopend in gevaarlijke gebieden.
- » De **IS530.1** ISM-interface aan de rechterkant kan worden gebruikt in gevaarlijke gebieden met goedgekeurde headsets, externe luidsprekermicrofoons (RSM) en andere uitbreidingen.
- » Voor de aansluiting op de ISM-interface moeten de intrinsiek veilige accessoires overeenkomen met de betreffende parameters volgens document 1029AD04, d.w.z. de **IS-HS1.1**-headset is goedgekeurd voor gebruik op de ISM-interface. Als de ISM-interface niet wordt gebruikt, moet deze veilig worden afgesloten met de daarvoor bestemde afdekking.
- » Reparatie door onbevoegden is niet toegestaan.
- » Het apparaat is bestemd voor gebruik in vervuilingsgraad 2 of beter.
- » Op de laadcontacten mag alleen de daarvoor bestemde lader worden aangesloten.
- » Niet geschikt voor gevaarlijke locaties wanneer de behuizing beschadigd is.
- » Beschermingsgraad: IP 64

## DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromiteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen. De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromiteerd zijn, indien:

- » er storingen optreden.
- » er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- » het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- » het apparaat onjuist is opgeborgen.
- » merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

## INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

Maximale SAT-waarden voor dit model en de omstandigheden waarin deze zijn bepaald:

SAT (hoofd) 0,81 W/kg

SAT (op het lichaam gedragen) 1,54 W/kg

Dit apparaat is getest voor typische operaties op het lichaam, waarbij de achterkant van de telefoon op 5 mm van het lichaam wordt gehouden. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties wanneer het apparaat 5 mm van uw lichaam wordt gebruikt.

- » Het product mag alleen worden aangesloten op een USB-interface van de USB 2.0-versie.
- » De adapter moet in de buurt van het apparaat zijn geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.

## NB WAARSCHUWING

### LET OP

- » Gebruik een koptelefoon voorzichtig. Overmatig volume voor headsets en koptelefoons kan leiden tot gehoorverlies.
- » LET OP: ONTPLOFFINGSGEVAAR ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN VERKEERD TYPE. VOER GEBRUIKTE BATTERIJEN AF VOLGENS DE INSTRUCTIES.
- » Werktemperatuurbereik: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Sluit het apparaat alleen aan met de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB- en **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel of met andere door **i.safe MOBILE** goedgekeurde accessoires.
- » **AC-adapte:**
  - » goedgekeurd extern adaptermodel ICP12-050-2000B (input: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; output: 5VDC, 2A) of een andere goedgekeurde externe AC / DC-adapter die voldoet aan de vereisten van LPS (Limited Power Source) en heeft een uitgangsvermogen van 5VDC / 2A.
  - » De adapter moet in de buurt van het apparaat worden geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.
  - » De stekker wordt beschouwd als het loskoppelingsapparaat van de adapter.
- » Het apparaat voldoet aan de HF-specificaties wanneer het op een afstand van 0,5 cm van uw lichaam wordt gedragen.



**i.safe MOBILE GmbH** verklaart hierbij dat deze smartphone voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53 / EU. Deze informatie moet zodanig worden gepresenteerd dat de gebruiker deze gemakkelijk kan begrijpen. Dit vereist doorgaans vertaling in elke lokale taal (vereist door de nationale consumentenwetgeving) van de markten waarin het apparaat wordt verkocht. Illustraties, pictogrammen en het gebruik van internationale afkortingen voor landnamen kunnen de vertaalbehoefte verminderen.

## NORSK

## EX-MERKING

## » ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU Typegodkjenningssertifikat:  
EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-merke: C € 2004

## » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx sertifikat: IECEx EPS 19.0014X

## » UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- UKCA-merke: Ⓜ 2503

## » Nord Amerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

## » Temperaturområde:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

## » Produsert av:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

## PRODUKTOVERHOLDELSE FOR NORD-AMERIKA

Samsvarer med:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Sertifisert til:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## EX-RELEVANTE SIKKERHETSFRSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet. Følgende sikkerhetsregler må også oppfylles:

- » Samtlige grensesnittdeksler må være fullstendig lukket ved bruk i ex-områder.
- » For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Mellom de to halvdelene som apparatet består av, må det ikke finnes en stor, godt synlig sprekk.
- » Apparatet må bare lades utenfor eksplosjonsfarlige områder ved hjelp av **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller annet tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Hvis **IS-HS1.1**-hodesettet brukes, må du kontrollere at støpselet er riktig tilkoblet lsm-grensesnittet.
- » Med unntak av **IS.HS1.1**-hodesettet, er kablede tilkoblinger bare tillatt utenfor eksplosjonsfarlige områder via **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller annet tilbehør godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.
- » Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- » Enheten kan bare plasseres i soner 1,2, 21 eller 22.
- » Kun tilbehør fra **i.safe MOBILE GmbH** skal tas i bruk.

## EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR NORD AMERIKA

Opptakskrav:

- » Batteriet kan bare lades utenfor de potensielt eksplosive omgivelsene og med en passende sertifisert Class 2 strømforsyningsenhet med følgende ytelsesparametere:  $V = 5VDC$   $I = 2000mA$ .
- » Enheten må beskyttes mot overdreven UV-lytslipp og høy elektrostatisk ladning.
- » USB-grensesnittet på undersiden (type C) brukes til dataoverføring og brukes i ufarlige områder. Dekselet til USB-grensesnittet må ikke åpnes i potensielt eksplosive områder.
- » ISM-grensesnittet på høyre side av **IS530.1** kan brukes i farlige områder med godkjente hodesett, eksterne høytalermikrofoner (RSM) og andre utvidelser.
- » For tilkobling til ISM-grensesnittet, må det egensikre tilbehøret være i samsvar med de aktuelle egenskapene i samsvar med dokument 1029AD04, i. Headset **IS-HS1.1** er godkjent for bruk på ISM-grensesnittet. Hvis ISM-grensesnittet ikke brukes, må det lukkes forsvarlig med dekselet som følger med.
- » Uautorisert reparasjon er ikke tillatt.
- » Apparatet er for bruk i forurensningsgrad 2 eller bedre.
- » Kun beregnet lader kan kobles til ladekontaktene.
- » Ikke egnet for farlige steder når kabinettet er skadet.
- » Kapslingsgrad: IP 64

## FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder.

Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten. Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:

- » en feil oppstår.
- » dekselet på enheten viser tegn på skade.
- » enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- » enheten er blitt oppbevart feil.
- » merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

## INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-maksimalverdier for denne modellen og betingelsene som ligger til grunn for disse beregningene:

SAR (hode)	0,81 W/kg
SAR (bæres på kroppen)	1,54 W/kg

Denne enheten har blitt testet for typiske kroppsslitte operasjoner med baksiden av telefonen holdt 5mm fra kroppen. Enheten oppfyller RF-spesifikasjonene når enheten brukes 5 mm fra kroppen din.

- » Produktet må bare kobles til et USB-grensesnitt i USB 2.0-versjonen.
- » Adapteren må være installert i nærheten av enheten og lett tilgjengelig.



**NB ADVARSEL****⚠ FORSIKTIG**

- » Bruk hodetelefoner nøye. For høyt volum foran hodetelefoner og hodetelefoner kan føre til hørselstap.
- » FORSIKTIG: FARE FOR EKSPLOSJON HVIS BATTERIET ER ERSTATTET AV FEIL TYPE. KAST BRUKTE BATTERIER I HENHOLD TIL INSTRUKSJONENE.
- » Arbeidstemperaturområde: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/-10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Koble enheten bare til **i.safe PROTECTOR 2.0** og **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller med annet tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE**.
- » **AC adapter:**
  - » Godkjent ekstern adapter modell ICP12-050-2000B (inngang: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; utgang: 5VDC, 2A) eller en annen godkjent ekstern AC / DC adapter som oppfyller kravene til LPS (Limited Power Kilde) og har en utgangseffekt på 5VDC / 2A.
  - » Pluggen anses å være adapterens frakoblingsenhet.
- » Enheten oppfyller HF-spesifikasjonene når den bæres i en avstand på 0,5 cm fra kroppen din.



**i.safe MOBILE GmbH** erklærer herved at denne smarttelefonen oppfyller de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. Denne informasjonen må presenteres på en slik måte at det er lett for brukeren å forstå. Vanligvis krever dette oversettelse til hvilket som helst lokalt språk (som kreves av nasjonal forbrukerlov) for markedene der enheten skal selges. Illustrasjoner, piktoagrammer og bruk av internasjonale forkortelser for landnavn kan bidra til å redusere behovet for oversettelse.

**POLSKI****OZNAKOWANIE EX****» ATEX:**

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certyfikat badania typu CE:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
Oznaczenie CE: C € 2004

**» IECEx:**

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certyfikat IECEx: IECEx EPS 19.0014X

**» UKEX:**

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
Oznaczenie UKCA: ⚡ 2503

**» Ameryka północna:**

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

**» Zakres temperatur:**

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

**» Producent:**

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Niemcy

## ZGODNOŚĆ PRODUKTU DLA AMERYKI PÓŁNOCNEJ

Zgodność z:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certyfikat zgodności z:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu. Ponadto należy przestrzegać poniższych przepisów bezpieczeństwa:

- » W trakcie użytkowania w strefach zagrożenia wybuchem wszystkie osłony przyłączy muszą być całkowicie zamknięte.
- » Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między obiema połówkami urządzenia nie może być widoczna większa szczelina.
- » Urządzenie może być ładowany tylko poza strefami zagrożenia wybuchem za pomocą przewodu USB **i.safe PROTECTOR 2.0** lub **i.safe PROTECTOR 3.0** bądź innych akcesoriów dopuszczonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Jeśli używany jest zestaw słuchawkowy **IS-HS1.1**, upewnij się, że wtyczka jest bezpiecznie podłączona do interfejsu ISM.
- » Z wyjątkiem zestawu słuchawkowego **IS.HS1.1**, połączenia przewodowe są dozwolone poza strefami zagrożeniami wybuchem za pośrednictwem kabla **i.safe PROTECTOR 2.0** i **i.safe PROTECTOR 3.0** lub innych akcesoriów zatwierdzonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Urządzenie może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5°C ... +35°C.
- » Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
- » Urządzenie może być umieszczone tylko w strefach 1,2,21 lub 22.
- » Używać tylko akcesoriów dozwolonych przez **i.safe MOBILE GmbH**.

## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO DLA AMERYKI PÓŁNOCNEJ

Wymagania wstępne:

- » Akumulator może być ładowany wyłącznie poza strefami niebezpiecznymi i z odpowiednio certyfikowanym zasilaczem klasy 2 o następujących parametrach wydajności: V = 5VDC I = 2000mA.A.
- » Urządzenie musi być zabezpieczone przed silnym promieniowaniem UV i elektrycznie wyso-ko naładowanymi procesami.
- » DInterfejs USB (typ C) znajdujący się pod spodem służy do przesyłania danych i nie jest używany w strefach zagrożonych wybuchem. Pokrywa interfejsu USB nie może być otwierana w strefach zagrożonych wybuchem.
- » **IS530.1** Interfejs ISM po prawej stronie może być używany w strefach niebezpiecznych z zatwierdzonymi zestawami słuchawkowymi, mikrofonami głośników zdalnych (RSM) i innymi rozszerzeniami.
- » W celu podłączenia do interfejsu ISM akcesoria iskrobezpieczne muszą odpowiadać odpowiednim parametrom zgodnie z dokumentem 1029AD04, tzn. zestaw słuchawkowy **IS-HS1.1** jest dopuszczony do stosowania na interfejsie ISM. Jeżeli interfejs ISM nie jest używany, musi być bezpiecznie zamknięty pokrywą przewidzianą do tego celu.

- » Nieautoryzowane naprawy są niedozwolone.
- » Aparat jest przeznaczony do użytku w warunkach zanieczyszczenia 2 stopnia lub wyższego.
- » Do styków ładujących można podłączyć tylko przeznaczoną do tego celu ładowarkę.
- » Nie nadaje się do miejsc niebezpiecznych, gdy obudowa jest uszkodzona.
- » Stopień ochrony obudowy: IP 64

## USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- » obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń,
- » urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom,
- » urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- » oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

## WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

Najwyższe wartości SAR dla tego modelu i warunki, w których je uzyskano:

SAR (głowa) 0,81 W/kg

SAR (noszenie przy ciele) 1,54 W/kg

To urządzenie zostało przetestowane pod kątem typowych operacji na ciele, a tylna część telefonu znajduje się 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacją RF, gdy urządzenie jest używane w odległości 5 mm od ciała.

- » Produkt może być podłączony tylko do interfejsu USB w wersji USB 2.0.
- » Adapter musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia i łatwo dostępny.

## NB OSTRZEŻENIE

### UWAGA

- » Ostrożnie używaj słuchawek. Nadmierna głośność przed zestawami słuchawkowymi i słuchawkami może prowadzić do utraty słuchu.
- » UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU W PRZYPADKU WYMIANY BATERII NA NIEWŁAŚCIWY TYP. POZBYWAJ SIĘ ZUŻYTYCH BATERII ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.
- » Zakres temperatur pracy: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Podłącz urządzenie tylko za pomocą kabla USB **i.safe PROTECTOR 2.0** lub **i.safe PROTECTOR 3.0** lub innych akcesoriów zatwierdzonych przez **i.safe MOBILE**.
- » **Zasilacz sieciowy:**
  - » Zatwierdzony model zewnętrznego zasilacza ICP12-050-2000B (wejście: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; wyjście: 5VDC, 2A) lub inny zatwierdzony zewnętrzny zasilacz AC / DC, który spełnia wymagania LPS (ograniczona moc Źródło) i ma moc wyjściową 5VDC / 2A.



- › Adapter musi być zainstalowany w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępny.
- › Wtyczkę uważa się za urządzenie odłączające adapter.
- » Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami HF, gdy jest noszone w odległości 0,5 cm od ciała.

**i.safe MOBILE GmbH** oświadcza, że ten smartfon jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53 / UE. Informacje te muszą być przedstawione w taki sposób, aby użytkownik mógł je łatwo zrozumieć. Zazwyczaj wymaga to tłumaczenia na dowolny język lokalny (wymagany przez krajowe prawo konsumenckie) rynków, na których urządzenie ma być sprzedawane. Ilustracje, piktogramy i stosowanie międzynarodowych skrótów nazw krajów mogą pomóc zmniejszyć potrzebę tłumaczenia.

## PORTUGUÊS

### MARCAS

#### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certificado de exame UE de tipo:
- EPS 19 ATEX 1 037 X
- Designação CE: C € 2004

#### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certificado IECEx: IECEx EPS 19.0014X

#### › América do Norte:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- Designação UKCA: Ⓜ 2503

#### › INMETRO:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- BRA 22.GE0009X



#### › Faixa de temperatura:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### › Fabricado por:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Alemanha

### NOTA ANATEL

#### MODELO: M53A01

Bateria: MBP53A01 / N° de Homologação: 10900-20-11868

Carregador: ICP12-050-2000B / N° de Homologação: 09427-20-11868

Accessórios: Cabo protetor USB, PNs: X0200100; X0300100 e Fone de Ouvido.

- » Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL [www.gov.br/anatel/pt-br/](http://www.gov.br/anatel/pt-br/)

## CONFORMIDADE DO PRODUTO PARA A AMÉRICA DO NORTE

Atende a:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certificado para:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

O uso deste dispositivo pressupõe que o operador observe as normas de segurança convencionais e tenha lido e compreendido o manual, as instruções de segurança e o certificado.

Os seguintes regulamentos de segurança também devem ser cumpridos:

- » Dentro de áreas com risco de explosão, as tampas de todas as interfaces devem estar fechadas.
- » Para garantir a proteção IP, é necessário garantir que todas as juntas estejam presentes e funcionais. A proteção IP não é mais garantida se as lacunas forem visíveis.
- » O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas com risco de explosão usando o **i.safe PROTECTOR 2.0** ou **i.safe PROTECTOR 3.0** Cabo USB ou outro equipamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Ao usar o **IS-HS1.1** fone de ouvido, o fone de ouvido deve estar firmemente preso à interface ISM.
- » Conexões físicas com equipamentos que não sejam os **IS-HS1.1** fones de ouvido são permitidos somente fora de áreas com risco de explosão usando o **i.safe PROTECTOR 2.0** ou **i.safe PROTECTOR 3.0** Cabo USB ou outro equipamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
- » O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre + 5 ° C... + 35 ° C.
- » O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.
- » O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 1, 2, 21 ou 22.
- » Somente acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH** pode ser usado.

## REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA PARA A AMÉRICA DO NORTE

Condições de Aceitabilidade:

- » A bateria deve ser carregada somente fora das áreas de risco de explosão e usando uma fonte de alimentação Classe 2 adequadamente certificada com os seguintes parâmetros de saída: V = 5VDC I = 2000mA.
- » O dispositivo deve ser protegido contra emissão excessiva de luz UV e altos processos eletrostáticos.
- » A interface USB (tipo C) localizada na parte inferior é para transmissão de dados e é usada em áreas não perigosas. Não é permitido abrir a tampa da interface USB em locais perigosos.
- » A interface ISM do **IS530.1** localizado no lado direito pode ser usado em áreas classificadas com fones de ouvido aprovados, microfones para alto-falante remoto (RSM) e complementos.
- » Para a conexão da interface ISM, os acessórios aprovados intrinsecamente seguros devem obedecer aos parâmetros da entidade, de acordo com o documento 1029AD04 i.e. Fone de ouvido **IS-HS1.1** foi aprovado para ser usado na interface ISM. Se a interface ISM não for usada, ela deverá ser fechada com segurança pela tampa fornecida para essa finalidade.
- » Não é permitido reparo não autorizado.
- » O aparelho é para uso em grau de poluição 2 ou melhor.

- » Somente o carregador designado pode ser conectado aos contatos de carga.
- » Não é adequado para locais perigosos quando o invólucro estiver danificado.
- » Classificação do invólucro: IP 64

## FALHAS E DANOS

Se houver algum motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, ele deve ser retirado de uso e removido imediatamente de todas as áreas com risco de explosão. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo. A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

- » Ocorrerem avarias.
- » A caixa do dispositivo mostra danos.
- » O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
- » O dispositivo foi armazenado incorretamente.
- » Marcas ou rótulos no dispositivo estão ilegíveis.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **i.safe MOBILE GmbH** a ser checado.

## INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

SAR máximo para este modelo e condições em que foi registrado:

SAR (cabeça) 0,46 W/kg

SAR (de uso corporal) 0,90 W/kg

Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso do corpo, com a parte traseira do aparelho mantida a 5 mm do corpo. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando o dispositivo é utilizado a 5 mm do seu corpo.

- » O produto deve ser conectado apenas a uma interface USB da versão USB2 .0.
- » O adaptador deve ser instalado próximo ao equipamento e deve ser facilmente acessível.
- » Este produto está homologado pela Anatel de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência.

## NB AVISO

### CUIDADO

- » Tenha cuidado com o fone de ouvido. Talvez a pressão sonora excessiva possa causar perda de audição.
- » CUIDADO: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.
- » Faixa de temperatura de trabalho: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » O produto deve ser conectado apenas através do **i.safe PROTECTOR 2.0** ou **i.safe PROTECTOR 3.0** Cabo USB ou outro acessório autorizado pela **i.safe MOBILE GmbH**.



### » Adaptador CA:

- › adaptador externo aprovado modelo ICP12-050-2000B (entrada: AC100-240V 50 / 60Hz 0,3A; saída: 5VDC, 2A) ou outro adaptador CA / CC externo aprovado, que também atende aos requisitos do LPS (Limited Power Source) e tem saída de 5VDC, 2A.
- › O adaptador deve ser instalado próximo ao equipamento e deve ser facilmente acessível.
- › O plugue considerado como dispositivo de desconexão do adaptador.
- » O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando o dispositivo é usado a 0,5 cm do seu corpo.

O **i.safe MOBILE GmbH** declara que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53 / UE. Esta informação deve ser apresentada de forma que o usuário possa entendê-la facilmente. Normalmente, isso exigirá tradução para todos os idiomas locais (exigidos pelas leis nacionais do consumidor) dos mercados onde o equipamento se destina a ser vendido. Ilustrações, pictogramas e abreviações internacionais para nomes de países podem ajudar a reduzir a necessidade de tradução.

## SVENSKA

### EX-MÄRKNINGAR

#### › ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EU-typintyg:
- EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-märkning: C € 2004

#### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx-certifikat: IECEx EPS 19.0014X

#### › UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- UKCA-märkning: Ⓢ 2503

#### › Nordamerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### › Temperaturintervall:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### › Tillverkad av:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

### PRODUKTÖVERENSSTÄMMELSE FÖR NORDAMERIKA

Överensstämmer med:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certifierad för:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat. Följande säkerhetsföreskrifter måste också iakttas:

- » Vid användning i ex-områden måste enheten alla gränssnittkåpor vara fullständigt stängda.
- » För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något större mellanrum mellan höljets båda halvor.
- » Apparaten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** och **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabeln eller annat tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Om headsetet **IS-HS1.1** används, kontrollera att kontakten är ordentligt ansluten till ISM-gränssnittet.
- » Med undantag för **IS.HS1.1**-headsetet är förbinda anslutningar endast tillåtna utanför explosionsfarliga områden via **i.safe PROTECTOR 2.0** och **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller annan tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35°C.
- » Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
- » Enheten får endast placeras i zoner 1,2,21 eller 22.
- » Endast tillbehör som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH** får användas.

## EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR NORDAMERIKA

Tillträdeskrav:

- » Batteriet får endast laddas utanför de potentiellt explosiva atmosfärerna och med en lämpligt certifierad Class 2-strömförsörjningsenhet med följande prestandaparametrar:  $V = 5VDC$   $I = 2000mA$ .
- » Enheten måste skyddas överdriven UV-ljus och hög elektrostatisk laddning.
- » Undersidan USB-gränssnitt (typ C) används för dataöverföring och används i icke-farliga områden. USB-gränssnittets lock får inte öppnas i potentiellt explosiva områden.
- » **IS530.1**: s höger sida-gränssnitt kan användas i farliga områden med godkända headset, fjärrhögtalarmikrofoner (RSM) och andra tillägg.
- » För anslutning till ISM-gränssnittet måste det i huvudsak säkra tillbehöret överensstämma med lämpliga egenskaper i enlighet med dokument 1029AD04, i. Headset **IS-HS1.1** är godkänt för användning i ISM-gränssnittet. Om ISM-gränssnittet inte används, måste det stängas ordentligt av det medföljande locket.
- » Obehörig reparation är inte tillåten.
- » Apparaten är avsedd för användning i föroreningsgrad 2 eller bättre.
- » Endast avsedd laddare får anslutas till laddningskontaktarna.
- » Inte lämplig för farliga platser när höljet är skadat.
- » Kapslingsklassning: IP 64

## FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten.



Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- » Fel uppstår.
- » Enhetens hölje uppvisar skador.
- » Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- » Enheten har förvarats felaktigt.
- » Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

### INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

Maximala SAR-värden för denna modell och förhållandena under vilka dessa registrerades:

SAR (huvud) 0,81 W/kg


SAR (buren på kroppen) 1,54 W/kg

Denna enhet har testats för typiska kroppsberädda operationer med baksidan av telefonen hållen 5 mm från kroppen. Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när enheten används 5 mm från din kropp.

- » The Produkten får endast anslutas till ett USB-gränssnitt i USB 2.0-versionen.
- » Adaptern måste installeras nära enheten och vara lättillgänglig.

### OBS! VARNING

#### VARNING

- » Använd hörlurar noggrant. Överdriven volym framför hörlurar och hörlurar kan leda till hörselnedsättning.
- » VARNING: EXPLOSIONSRISK OM BATTERIET BYTS UT AV FEL TYP. KASSERA ANVÄNDA BATTERIER ENLIGT INSTRUKTIONERNA. 
- » Arbetstemperaturintervall: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » Anslut endast enheten till **i.safe PROTECTOR 2.0** och **i.safe PROTECTOR 3.0** USB-kabel eller med andra tillbehör som är godkända av **i.safe MOBILE**.
- » **Nätadapter:**
  - » Godkänd extern adaptermodell ICP12-050-2000B (ingång: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; utgång: 5VDC, 2A) eller en annan godkänd extern AC / DC adapter som uppfyller kraven i LPS (Begränsad ström) Source) och har en utgångseffekt på 5VDC / 2A.
  - » Adaptern måste installeras nära enheten och vara lättillgänglig.
  - » Pluggen anses vara adapterens fränkopplingsenhet.
- » Enheten uppfyller HF-specifikationerna när den bärs på 0,5 cm från kroppen.

**i.safe MOBILE GmbH** förklarar härmed att denna smartphone uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53 / EU. Denna information måste presenteras på ett sådant sätt att det är lätt för användaren att förstå. Vanligtvis kräver detta översättning till vilket lokalt språk (som krävs enligt nationell konsumentlagstiftning) på de marknader där enheten ska säljas. Illustrationer, piktogram och användning av internationella förkortningar för landnamn kan bidra till att minska behovet av översättning.

## HRVATSKI

### EX OZNAKE

#### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certifikat o ispitivanju EU tipa:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
Oznaka CE: CE 2004

#### › IECEX:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEX certifikat: IECEX EPS 19.0014X

#### › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
Oznaka UKCA: UK 2503

#### › Sjeverna Amerika:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### › Raspon temperature:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### › Proizvođač:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Njemačka

### USKLAĐENOST PROIZVODA ZA SJEVERNU AMERIKU

Odgovara:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certificiran za:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU

Uporaba uređaja zahtijeva da se korisnik pridržava uobičajenih sigurnosnih propisa i da pročita radne upute, sigurnosne upute i certifikat kako bi isključio neispravan rad uređaja. Također se morate pridržavati sljedećih sigurnosnih propisa:

- › Poklopci svih sučelja moraju biti zatvoreni u područjima ugroženima eksplozijom.
- › Kako biste omogućili IP zaštitu, morate osigurati da su sve brtve prisutne i funkcionalne. Ne smije postojati veliki procjep između dvije polovice kućišta.
- › Uređaj se smije puniti samo izvan područja ugroženih eksplozijom uz uporabu **i.safe PROTECTOR 2.0** ili **i.safe PROTECTOR 3.0** USB kabela ili druge opreme koju je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Kada upotrebljavate **IS-HS1.1** komplet slušalica, komplet slušalica mora biti dobro pričvršćen na ISM sučelje.
- › Fizičke veze s opremom koja nije **IS-HS1.1** komplet slušalica dopuštene su samo izvan područja ugroženih eksplozijom uz uporabu **i.safe PROTECTOR 2.0** i **i.safe PROTECTOR 3.0** USB kabela ili druge opreme koju je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- › Uređaj se smije samo puniti na temperaturi okruženja od +5 °C do +35 °C.
- › Uređaj se ne smije izlagati agresivnim kiselinama ili lužinama.
- › Uređaj se smije unositi samo u zone 1, 2, 21 ili 22.
- › Smijete upotrebljavati samo pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.

**SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU U SJEVERNOJ AMERICI**

Uvjeti za prihvaćenost:

- » Baterija se smije puniti samo izvan područja ugroženih eksplozijom i uz uporabu odgovarajućeg certificiranog strujnog napajanja razreda 2 sa sljedećim parametrima ulaza:  $V = 5 \text{ V DC}$   
 $I = 2000 \text{ mA}$ .
- » Uređaj se mora zaštititi od prekomjerne emisije ultraljubičastog zračenja te od procesa s visokim elektrostatičkim nabojem.
- » USB sučelje (tipa C) koje se nalazi na donjoj strani služi za prijenos podataka i upotrebljava se u područjima koja nisu opasna. Nije dopušteno otvarati poklopac USB sučelja na opasnim mjestima.
- » ISM sučelje za **IS530.1** koji se nalazi na desnoj strani može se upotrijebiti u opasnim područjima s odobrenim kompletom slušalica, daljinskim mikrofonima zvučnika (RSM) i dodacima.
- » Za vezu s ISM sučeljem intrinzično sigurni odobreni pribor mora biti u skladu s parametrima tvrtke u dokumentu 1029AD04, odnosno komplet slušalica **IS-HS1.1** odobren je za uporabu na ISM sučelju. Ako se ne upotrebljava ISM sučelje, mora biti dobro zatvoreno poklopcem isporučenim u tu svrhu.
- » Neovlašteni popravak nije dopušten.
- » Aparat je za upotrebu u stupnju onečišćenja 2 ili boljem.
- » Na kontakte za punjenje smije se priključiti samo predviđeni punjač.
- » Nije prikladno za opasna mjesta kada je kućište oštećeno.
- » Ocjena zaštite: IP 64

**GREŠKE I ŠTETE**

Ako postoji bilo koji razlog za sumnju da je sigurnost uređaja ugrožena, mora se odmah povući iz uporabe i ukloniti iz svih bivših opasnih područja.

Moraju se poduzeti mjere za sprječavanje slučajnog ponovnog pokretanja uređaja. Sigurnost uređaja može biti ugrožena ako, na primjer:

- » Javljuju se kvarovi.
- » Na kućištu uređaja vidljivo je oštećenje.
- » Uređaj je bio izložen prekomjernom opterećenju.
- » Uređaj je nepropisno uskladišten.
- » Oznake ili naljepnice na uređaju su nečitke.

Preporučujemo da se uređaj koji prikazuje pogreške ili u kojem se sumnja na pogrešku pošalje natrag **i.safe MOBILE GmbH** na provjeru.

## INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI SAR-A (SPECIFIČNA KOLIČINA APSORPCIJE)

Maksimalne vrijednosti SAR-a za ovaj model i uvjeti u kojima su one utvrđene:

SAR (glava) 0,81 W/kg

SAR (nošenje na tijelu) 1,54 W/kg

Uređaj je ispitan na uobičajene radnje s nošenjem uređaja, pri čemu je stražnji dio kompleta slušalica 5 mm od tijela. Uređaj je u skladu sa specifikacijama za visoku frekvenciju kada se uređaj upotrebljava 5 mm od tijela.

- » Proizvod se smije spajati samo na USB sučelje verzije USB 2.0.
- » Mora se ugraditi adapter blizu opreme i on mora biti lako dostupan.

## VAŽNO UPOZORENJE

### OPREZ

- » Budite oprezni pri uporabi sa slušalicama zbog mogućeg prekomjernog zvučnog tlaka iz slušalica i kompletne slušalica koji mogu izazvati gubitak sluha.
- » OPREZ: OPASNOST OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJA ZAMIJENI NEODGOVARAJUĆOM VRSTOM BATERIJE. ZBRINITE KORIŠTENE BATERIJE U SKLADU S UPUTAMA.
- » Radna temperatura: -20 °C ...+60 °C (EN/IEC 60079-0)/ -20 °C ...+55 °C (EN/IEC 62368-1).
- » Uređaj se smije spajati samo uz uporabu **i.safe PROTECTOR 2.0** i **i.safe PROTECTOR 3.0** USB kabela ili drugog pribora koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- » **AC adapter:**
  - › odobreni model vanjskog adaptera ICP12-050-2000B (ulaz: AC100-240 V 50/60 Hz 0,3 A; izlaz: 5 V DC, 2 A) ili drugi odobreni vanjski AC/DC adapter koji je u skladu sa zahtjevima LPS-a (ograničenog izvora napajanja) i ima procijenjeni izlaz od 5 V DC/2 A.
  - › Mora se ugraditi adapter blizu opreme i on mora biti lako dostupan.
  - › Utikač se smatra uređajem za odvajanje adaptera.
- » Uređaj je u skladu sa specifikacijama za visoku frekvenciju kada se uređaj upotrebljava 0,5 cm od tijela.



Tvrtka **i.safe MOBILE GmbH** ovime izjavljuje da je ovaj pametni telefon u skladu s bitnim zahtjevima i drugim bitnim odredbama direktive 2014/53/EU. Ove informacije moraju se prenijeti tako da ih korisnik može jasno razumjeti. Obično to znači prijevod na svaki lokalni jezik (zahtjev nacionalnih zakona o potrošačima) na tržištu na kojem se oprema namjerava prodavati. Slike, piktogrami i uporaba međunarodnih skraćenica za nazive država mogu smanjiti potrebu za prijevodom.

## SLOVENSKÁ

## OZNAČENIA SÚVISIACE S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU

» **ATEX:**

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EÚ osvedčenie o typovej skúške:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
Označenie CE: C€ 2004

» **IECEx:**

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- Certifikát IECEx: IECEx EPS 19.0014X

» **UKEX:**

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
Označenie UKCA: Ⓜ 2503

» **Severná Amerika:**

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
  - Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
  - Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

» **Teplotný rozsah:**

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

» **Výrobca:**

- i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Nemecko

## ZHODA VÝROBKU PRE SEVERNÚ AMERIKU

Vyhovuje:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Certifikované podľa:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU

Používanie zariadenia vyžaduje, aby používateľ dodržiaval bežné bezpečnostné predpisy a prečítal si návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny a certifikát, aby sa vylúčila nesprávna obsluha zariadenia. Musia byť tiež dodržané nasledujúce bezpečnostné predpisy:

- » Kryty všetkých rozhraní musia byť vo vnútri oblastí s nebezpečenstvom výbuchu zatvorené.
- » Na zaistenie ochrany IP je potrebné zabezpečiť, aby sa na zariadení nachádzali všetky tesnenia a aby boli aj funkčné. Medzi dvomi polovicami krytu nesmie byť žiadna veľká medzera.
- » Zariadenie sa môže nabíjať len mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu pomocou USB kábla **i.safe PROTECTOR 2.0** alebo **i.safe PROTECTOR 3.0** alebo iného zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Pri používaní náhlavnej súpravy **IS-HS1.1** musí byť náhlavná súprava bezpečne pripojená k rozhraniu ISM.
- » Káblové pripojenia k zariadeniu inému ako náhlavná súprava **IS-HS1.1** sú povolené len mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu pomocou USB kábla **i.safe PROTECTOR 2.0** alebo **i.safe PROTECTOR 3.0** alebo iného zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » Zariadenie sa smie nabíjať iba pri teplotách okolitého prostredia od +5 °C do +35 °C.
- » Zariadenie nesmie byť vystavené agresívnym kyselinám alebo zásadám.
- » Zariadenie sa môže prenášať len do zón 1, 2, 21 alebo 22.
- » Používať sa môže len príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU PRE SEVERNÚ AMERIKU

Podmienky prijateľnosti:

- » Batéria sa môže nabíjať iba mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a za použitia vhodne certifikovanej napájacej jednotky triedy 2 s nasledujúcimi výkonovými parametrami:  $V = 5$  VDC  $I = 2000$  mA.
- » Zariadenie musí byť chránené pred silným UV žiarením a vysokým elektrostatickým nábojom.
- » USB rozhranie (typ C) umiestnené na spodnej strane slúži na prenos údajov a používa sa v oblastiach, ktoré nie sú nebezpečné. Kryt USB rozhrania sa nesmie otvárať v nebezpečných oblastiach.
- » Rozhranie ISM **IS530.1** umiestnené na pravej strane sa môže používať v nebezpečných oblastiach so schválenými náhlavnými súpravami, mikrofónmi pre vzdialené reproduktory (RSM) a ďalšími rozšíreniami.
- » Na pripojenie rozhrania ISM musí byť iskrovo bezpečné schválené príslušenstvo v súlade s parametrami podľa dokumentu 1029AD04, t. j. náhlavná súprava **IS-HS1.1** je schválená na použitie na rozhraní ISM. Ak sa rozhranie ISM nepoužíva, musí byť bezpečne uzavreté krytom určeným na tento účel.
- » Neautorizovaná oprava nie je povolená.
- » Prístroj je určený na použitie v 2. alebo vyššom stupni znečistenia.
- » K nabíjacím kontaktom sa smie pripojiť iba určená nabíjačka.
- » Nie je vhodný do nebezpečných priestorov, ak je poškodený kryt.
- » Hodnotenie krytu: IP 64

## PORUCHY A POŠKODENIA

Ak existuje dôvod domnievať sa, že bola ohrozená bezpečnosť zariadenia, musí byť zariadenie okamžite vyradené z používania a odstránené zo všetkých nebezpečných priestorov.

Je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo akémukoľvek náhodnému reštartu zariadenia. Bezpečnosť zariadenia môže byť ohrozená, ak napríklad:

- » Vyskytujú sa poruchy.
- » Kryt zariadenia vykazuje poškodenie.
- » Zariadenie bolo vystavené nadmernému zaťaženiu.
- » Zariadenie bolo nesprávne uskladnené.
- » Označenia alebo štítky na zariadení sú nečitateľné.

Odporúčame, aby ste zariadenie, ktoré zobrazuje chyby alebo v ktorom existuje podozrenie na chybu, poslali späť spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH** na kontrolu.

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CERTIFIKÁCIE SAR (ŠPECIFICKÁ MIERA ABSORPCIE)

Maximálne hodnoty SAR pre tento model a podmienky, v ktorých boli tieto hodnoty name-  
rané:

SAR (pri hlave)	0,81 W/kg
SAR (nosenie na tele)	1,54 W/kg

Toto zariadenie bolo otestované s ohľadom na typické použitie pri nosení na tele so zadnou stranou náhlavnej súpravy vo vzdialenosti 5 mm od tela. Zariadenie spĺňa rádiový frekvenčné špecifikácie, keď sa používa vo vzdialenosti 5 mm od tela.

- » Výrobok pripájajte iba k USB rozhraniu verzie USB2.0.
- » Adaptér musí byť nainštalovaný blízko zariadenia na ľahko dostupnom mieste.

## VAROVANIE NB

### UPOZORNENIE

- » Slúchadlá používajte opatrne, pretože prípadný nadmerný akustický tlak zo slúchadiel a náhlavnej súpravy môže viesť k strate sluchu.
- » UPOZORNENIE: V PRÍPADE VÝMENY BATÉRIE ZA BATÉRIU NESPRÁVNEHO TYPU HROZÍ RIZIKO VÝBUCHU. POUŽITÉ BATÉRIE LIKVIDUJTE V SÚLADE S POKYNNMI.
- » Prevádzková teplota: -20 °C ... +60 °C (EN/IEC 60079-0)/-20 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1).
- » Zariadenie môže byť pripojené len pomocou USB kábla **i.safe PROTECTOR 2.0** a **i.safe PROTECTOR 3.0** USB alebo iného príslušenstva schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- » **AC adaptér:**
  - » Schválený model externého adaptéra ICP12-050-2000B (vstup: AC100-240V 50/60Hz 0.3A; výstup: 5VDC, 2A) alebo iný schválený externý adaptér AC/DC, ktorý spĺňa požiadavky LPS (obmedzený zdroj energie) a má výstupný výkon 5 VDC/2 A.
  - » Adaptér musí byť nainštalovaný blízko zariadenia na ľahko dostupnom mieste.
  - » Konektor sa považuje za odpojovacie zariadenie adaptéra.
- » Zariadenie spĺňa rádiový frekvenčné špecifikácie, keď sa používa vo vzdialenosti 0,5 cm od tela.



Spoločnosť **i.safe MOBILE GmbH** týmto vyhlasuje, že tento smartfón spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smernice 2014/53/EÚ. Tieto informácie musia byť prezentované takým spôsobom, aby boli pre používateľov ľahko zrozumiteľné. Spravidla si to bude vyžadovať preklad do všetkých miestnych jazykov (vyžadovaných národnými zákonmi o ochrane spotrebiteľa) na trhoch, na ktorých sa má zariadenie predávať. Ilustrácie, piktogramy a používanie medzinárodných skratiek pre názvy krajín môžu pomôcť znížiť potrebu prekladu.

## СРПСКИ

### ЕХ ОЗНАКЕ

#### » АТЕХ:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- ЕУ сертификат о испитивању типа:  
EPS 19 ATEX 1 037 X
- СЕ ознака: СЕ 2004

#### » IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx сертификат: IECEx EPS 19.0014X

#### » UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- UKCA ознака: UKCA 2503

#### » Северна Америка:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### » Температурни опсег:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### » Произвођач:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Немачка

### УСКЛАЂЕНОСТ ПРОИЗВОДА ЗА СЕВЕРНУ АМЕРИКУ

У складу са:

STD UL 62368-1, STD UL 913

Сертификован за:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ

Употреба овог уређаја захтева од корисника да поштује уобичајене прописе о безбедности и прочита упутство за рад, безбедносна упутства и сертификат како би се искључила неправилна употреба уређаја. Следећи прописи о безбедности такође морају бити поштовани:

- » Поклопци свих интерфејса морају бити затворени унутар потенцијално експлозивних подручја.
- » У циљу осигурања IP заштите, мора се обезбедити да све заптивке буду на месту и функционалне. Не сме постојати велики размак између две половине кућишта.
- » Уређај се може пунити само изван потенцијално експлозивних подручја преко **i.safe PROTECTOR 2.0** или **i.safe PROTECTOR 3.0** USB кабла или другом опремом коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
- » При коришћењу слушалица **IS-HS1.1**, слушалице морају бити сигурно причвршћене на ISM интерфејс.
- » Физичке везе са другом опремом осим слушалица **IS-HS1.1** су дозвољене само изван потенцијално експлозивних подручја преко **i.safe PROTECTOR 2.0** или **i.safe PROTECTOR 3.0** USB кабла или друге опреме коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.



- » Уређај се може пунити само при температури околине између  $+5^{\circ}\text{C}$  -  $+35^{\circ}\text{C}$ .
- » Уређај се не сме излагати агресивним киселинама или алкалијама.
- » Уређај се не сме уносити у зоне 1, 2, 21 или 22.
- » Може се користити само додатна опрема коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

## **ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ ЗА СЕВЕРНУ АМЕРИКУ**

Услови прихватљивости:

- » Батерија се мора пунити само изван потенцијално експлозивних подручја и то коришћењем напајања класе 2 са одговарајућом сертификацијом са следећим излазним параметрима:  $V = 5\text{VDC}$   $I = 2000\text{mA}$ .
- » Уређај мора бити заштићен од прекомерне емисије UV светлости и процеса са високим електростатичким наелектрисањем.
- » USB интерфејс (тип C) на доњој страни је намењен преносу података и он се користи у безопасним просторима. Није дозвољено отворати поклопац USB интерфејса на опасним локацијама.
- » ISM интерфејс уређаја IS530.1, смештен на десној страни, може се користити унутар опасних подручја са одобреним слушалицама, микрофонима за даљинске звучнике (RSM) и додацима.
- » За повезивање на ISM интерфејс, инхерентно безбедна одобрена додатна опрема мора бити у складу са параметрима ентитета према документу 1029AD04 тј. слушалице IS-HS1.1 су одобрене за употребу на ISM интерфејсу. Уколико ISM интерфејс није у употреби, исти мора бити сигурно затворен поклопцем који је у ту сврху приложен.
- » Неовлашћена поправка није дозвољена.
- » Апарат је за употребу у степену загађења 2 или бољем.
- » На контакте за пуњење може се прикључити само назначени пуњач.
- » Није погодно за опасне локације када је кућиште оштећено.
- » Степен заштите: IP 64

## **КВАРИ И ШТЕТЕ**

Ако постоји било који разлог за сумњу да је безбедност уређаја угрожена, он се мора одмах повући из употребе и уклонити из екс-опасних подручја. Морају се предузети мере да се спречи било какво случајно поновно покретање уређаја. Безбедност уређаја може бити угрожена ако, на пример:

- » Појављују се кварови.
- » Кућиште уређаја показује оштећење.
- » Уређај је био изложен превеликим оптерећењима.
- » Уређај је непрописно ускладиштен.
- » Ознаке или етикете на уређају су нечитке.

Препоручујемо да се уређај који приказује грешке или у коме се сумња на грешку пошаље назад компанији **i.safe MOBILE GmbH** ради провере.

## ИНФОРМАЦИЈА У ВЕЗИ SAR СЕРТИФИКАЦИЈЕ (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

Максималне SAR вредности за овај модел и услови под којима су исте утврђене:

SAR (глава) 0,81 W/kg

SAR (ношен на телу) 1,54 W/kg

Овај уређај је тестиран за типичне операције уз ношење на телу са полеђином уређаја на 5 mm од тела. Уређај задовољава RF спецификације када се уређај користи на удаљености од 5 mm од тела.

- » Производ повезивати само на USB интерфејс верзије USB2.0.
- » Адаптер треба инсталирати близу опреме и треба да буде лако доступан.

## NB УПОЗОРЕЊЕ

### ПАЖЊА

- » Користите пажљиво са слушалицама, прекомеран звучни притисак од слушалица и слушалица са микрофоном може изазвати губитак слуха.
- » ПАЖЊА: РИЗИК ОД ЕКСПЛОЗИЈЕ УКОЛИКО СЕ БАТЕРИЈА ЗАМЕНИ ПОГРЕШНИМ ТИПОМ БАТЕРИЈЕ. ОДЛАЖИТЕ БАТЕРИЈЕ У СКЛАДУ СА УПУТСТВИМА.
- » Радна температура: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/ -20°C ... +55°C (EN/IEC 62368-1).
- » Уређај повезивати преко **i.safe PROTECTOR 2.0** или **i.safe PROTECTOR 3.0** USB кабла или друге опреме коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
- » **AC адаптер:**
  - » Одобрен екстерни модел адаптера ICP12-050-2000В (улаз: AC100-240V 50/60Hz 0.3A; излаз: 5VDC, 2A) или други одобрен екстерни AC/DC адаптер који задовољава захтеве LPS (Limited Power Source) и има називни излаз од 5VDC/2A.
  - » Адаптер треба инсталирати близу опреме и треба да буде лако доступан.
  - » Утикач се сматра растављачким уређајем адаптера.
- » Уређај задовољава RF спецификације када се уређај користи на удаљености од 0,5 cm од тела.



**i.safe MOBILE GmbH** овим изјављује да је овај паметни телефон у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама директиве 2014/53/EU. Ове информације морају бити представљене тако да кориснику буду лако разумљиве. То обично захтева преводње на све локалне језике (које захтевају национални потрошачки закони) оних тржишта на која опрема треба да се продаје. Илустрације, пиктограми и употреба међународних скраћеница за називе земаља могу допринети томе да се смањи потреба за преводњем.

## 한국어

## 전 표시

- > ATEX:
  - Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
  - EU 유형 시험 인증서:
  - EPS 19 ATEX 1 037 X
  - CE 마크: c€ 2004
- > IECEx:
  - Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
  - IECEx 인증서: IECEx EPS 19.0014X
- > KCs:
  - Ex ib IIC T4
  - Ex ib IIIC T135°C
- > UKEX:
  - Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
  - CML 21UKEX2489X
  - UKCA 마크: Ⓢ 2503
- > 북아메리카:
  - Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
  - Class II Div 1 Groups E, F, G , T135°C
  - Class III Div 1
  - CSA19CA70220251X
- > 온도 범위:
  - 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
  - 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)
- > 제조업체:
  - i.safe MOBILE GmbH,
  - i\_Park Tauberfranken 10,
  - 97922 Lauda-Koenigshofen,
  - Germany

북미 제품 규정 준수

준수:

STD UL 62368-1, STD UL 913

인증:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## 폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다. 다음 안전 규정도 준수해야 합니다:

- » 폭발위험지역에서는 모든 인터페이스의 덮개를 닫아야 합니다.
- » IP 보호를 보장하려면 모든 개스킷이 존재하고 작동할 수 있어야 합니다. 하우징의 양쪽 사이에는 큰 간격이 없어야 합니다.
- » 이 장치는 i.safe PROTECTOR 2.0 또는 i.safe PROTECTOR 3.0 USB 케이블 또는 i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 장비를 사용하여 폭발위험지역 밖에서만 충전해야 합니다.
- » OIS-HS1.1 헤드셋을 사용하는 경우 플러그가 Ism 인터페이스에 단단히 연결되어 있는지 확인하십시오.
- » IS.HS1.1 헤드셋을 제외하고 유선 연결은 i.safe PROTECTOR 2.0 및 i.safe PROTECTOR 3.0 USB 케이블 또는 i.safe MOBILE GmbH가 승인 한 기타 액세서리를 통해 잠재적으로 폭발 위험이있는 영역 밖에서만 허용됩니다.
- » 이 장치는 주변 온도가 +5°C~+35°C인 경우에만 충전해야 합니다.

- » 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안됩니다.
- » 장치는 구역 1,2,21 또는 22에만 배치 할 수 있습니다.
- » i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 주변장치만 사용해야 합니다.

## 복미 폭발 방지 규정

### 입학 요:

- » 배터리는 폭발 가능성이있는 환경 외부에서만 충전 할 수 있으며 다음 성능 매개 변수가있는 인증 된 Class 2 전원 공급 장치를 사용해야 합니다.  $V = 5VDC$   $I = 2000mA$ .
- » 이 장치는 강한 자외선 및 전기적으로 대전되는 프로세스로부터 보호되어야 합니다.
- » 밀면 USB 인터페이스 (유형 C)는 데이터 전송에 사용되며 위험하지 않은 지역에서 사용 됩니다. 폭발 위험이있는 영역에서 USB 인터페이스의 덮개를 열면 안됩니다.
- » IS530.1의 오른쪽 ISM 인터페이스는 승인 된 헤드셋, RSM (Remote Speaker Microphones) 및 기타 확장 기능이있는 위험한 지역에서 사용할 수 있습니다.
- » ISM 인터페이스에 연결하려면 본질 안전 액세서리는 문서 1029AD04에 따라 적절한 특성을 준수해야 합니다. 헤드셋 IS-HS1.1은 ISM 인터페이스에서 사용하도록 승인되었습니다. ISM 인터페이스를 사용하지 않는 경우 제공된 덮개로 확실하게 닫아야 합니다.
- » 무단 수리는 허용되지 않습니다.
- » 장치는 오염도 2 이상에서 사용하기 위한 것입니다.
- » 충전 접점에는 지정된 충전기만 연결할 수 있습니다.
- » 인클로저가 손상된 경우 위험한 장소에는 적합하지 않습니다.
- » 인클로저 등급: IP 64

### 결함 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

- » 오작동이 발생하는 경우.
- » 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
- » 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
- » 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
- » 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH로 다시 보내 검사를받는 것이 좋습니다.

## SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

이 모델의 최대 SAR 값과 이 값이 결정된 조건:

SAR(머리) 0,81 W/kg

SAR(몸 - 착용) 1,54 W/kg

이 장치는 핸드셋의 뒷면이 몸에서 5mm 떨어진 상태로 유지되는 일반적인 신체 착용 작동에 대해 테스트되었습니다. 본 장치는 몸에서 5mm 떨어진 곳에서 사용할 때 RF 사양을 준수합니다.

- » 본 제품은 USB2.0 버전의 USB 인터페이스에만 연결해야 합니다.
- » 어댑터는 장비 근처에 설치해야 하며 쉽게 취급할 수 있어야 합니다.

## NB 경고

### ⚠ 주의

- » 헤드폰을 주의해서 사용하십시오. 헤드셋과 헤드폰 앞쪽에 볼륨이 너무 많으면 청력이 손상 될 수 있습니다.
- » 주의: 배터리를 다른 유형으로 교체하면 폭발할 수 있습니다. 사용한 배터리는 지침에 따라 폐기하십시오.
- » 작동 온도 범위: -20°C ...+60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ...+50°C (EN/IEC 62368-1).
- » i.safe PROTECTOR 2.0 또는 i.safe PROTECTOR 3.0 케이블 또는 i.safe MOBILE에서 승인 한 다른 액세서리 만 사용하여 장치를 연결하십시오.
- » AC 어댑터:
  - » 승인 된 외부 어댑터 모델 ICP12-050-2000B (입력: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; 출력: 5VDC, 2A) 또는 LPS (제한된 전원) 요구 사항을 충족하는 다른 승인 된 외부 AC / DC 어댑터 소스) 출력 전력은 5VDC / 2A입니다.
  - » 어댑터는 장치 근처에 설치되어 있고 쉽게 액세스 할 수 있어야합니다.
  - » 플러그는 어댑터의 분리 장치로 간주됩니다.
- » 이 장치는 신체에서 0.5cm 떨어진 곳에 착용 할 때 HF 사양을 준수합니다.



이에 따라 i.safe MOBILE GmbH는 이 스마트 폰이 지침 2014/53 / EU의 기본 요구 사항 및 기타 관련 규정을 준수 함을 선언합니다. 이 정보는 사용자가 이해하기 쉬운 방식으로 제공되어야합니다. 일반적으로 이를 위해서는 장치를 판매 할 시장의 현지 언어 (국가 소비자 법률에 따라 필요)로 번역해야 합니다. 국가 이름에 그림, 그림 및 국제 약어를 사용하면 번역 필요성을 줄일 수 있습니다.

## 日本の

### EXマーキング

#### > ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- EUタイプ試験証明書:  
EPS 19 ATEX 1 037 X  
CE認定: c € 2004

#### > IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- IECEx認定: IECEx EPS 19.0014X

#### > UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X  
UKCA 認定: 2503

#### > 北アメリカ:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G , T135°C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

#### > 温度範囲:

- 20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)
- 10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1)

#### > 製造元:

- i.safe MOBILE GmbH
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany



### 北米向け製品コンプライアンス

に適合している:

STD UL 62368-1, STD UL 913

に認定されています。:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

### 連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。以下の安全規制を順守することも必要です。

- >> 危険区域の内側では、すべてのインターフェースのカバーを閉じる必要があります。
- >> IP保護を確実にするためには、すべてのガスケットが存在し、機能していることを確認する必要があります。ハウジングの真ん中に大きなギャップがないようにします。ギャップが目視で確認される場合、IP保護は保証されません。
- >> デバイスは、i.safe PROTECTOR 2.0、i.safe PROTECTOR 3.0 USBケーブルまたは i.safe MOBILE GmbHにより承認されたその他の機器を使用して、危険区域外にてのみ充電することができます。.

- » IS-HS1.1ヘッドセットを使用する場合は、プラグがISMインターフェイスにしっかりと接続されていることを確認してください。
- » IS-HS1.1ヘッドセットを除き、有線接続は、i.safe PROTECTOR 2.0およびi.safe PROTECTOR 3.0 USBケーブルまたはi.safe MOBILE GmbHが承認したその他のアクセサリを介して、爆発の可能性のある場所以外でのみ許可されます。
- » このデバイスは、+5°C〜+35°Cの周囲温度でのみ充電することができます。
- » デバイスを研磨用の酸や塩基に暴露しないようにします。
- » デバイスは、ゾーン1、2、21、または22にのみ配置できます。
- » i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリのみを使用することができます。

## 北米向けの関連する安全指示

### 入学要件:

- » バッテリーは、爆発の可能性のある雰囲気の外で、次の性能パラメーターを持つ適切に認定されたクラス2(電源が制限された電源または「LPS」)電源ユニットでのみ充電できます。V=5VDC I=2000mA
- » デバイスは、強い紫外線や帯電したプロセスから保護する必要があります。
- » 下側のUSBインターフェース(タイプC)はデータ伝送に使用され、危険のないエリアで使用されます。USBインターフェースのカバーは、爆発の恐れのある場所で開かないでください。
- » IS530.1の右側のISMインターフェースは、承認済みのヘッドセット、リモートスピーカーマイク(RSM)、およびその他の拡張機能を備えた危険な領域で使用できます。
- » ISMインターフェースへの接続のために、本質安全防爆アクセサリは、文書1029AD04に従って適切な特性に適合しなければなりません。ヘッドセットIS-HS1.1は、ISMインターフェースでの使用が承認されています。ISMインターフェースを使用しない場合は、付属のカバーでしっかりと閉じてください
- » 無断での修理はできません。
- » 本装置は、汚染度2以上の場所で使用すること。
- » 充電接点には、指定の充電器以外は接続できない。
- » 筐体が破損している場合は、危険な場所には使用できません。
- » インクロージャーの定格 IP 64

### 欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれたと疑われる理由がある場合は、デバイスの使用を中止し、直ちに危険区域から取り外してください。デバイスが誤って再始動しないようするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。

- » 誤作動の発生時。
- » デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
- » デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
- » デバイスの保管方法が不適切な場合。
- » デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbH に返送して、確認することをお勧めします。

## 比吸収率 (SAR) 認証情報

本モデルおよび記録された条件の最大SAR:

SAR (ヘッド) 0,81 W/kg

SAR (身体装着) 1,54 W/kg

本デバイスは、ハンドセットの後部を身体から5mmのところに取り付けた一般的な身体装着状態で試験しました。体から5mmのところではデバイスを使用した場合、デバイスはRF仕様に準拠しています。

- ▶ 製品は、USB 2.0バージョンのUSBインターフェイスにのみ接続できます。
- ▶ アダプターは、デバイスの近くに設置し、簡単にアクセスできるようにする必要があります。

## NB 警告

### ▲ 注意

- ▶ ヘッドフォンは慎重に使用してください。ヘッドセットとヘッドフォンの前の音量が大きすぎると、難聴につながる可能性があります。
- ▶ 注意: バッテリーを間違ったタイプと交換すると爆発の危険があります。使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。
- ▶ 使用温度範囲: -20°C ... +60°C (EN/IEC 60079-0)/ -10°C ... +50°C (EN/IEC 62368-1).
- ▶ デバイスは、i.safe PROTECTOR 2.0またはi.safePROTECTOR 3.0 USBケーブルまたはi.safe MOBILEが承認したその他のアクセサリのみを使用して接続してください。
- ▶ ACアダプター:
  - ▶ 承認された外部アダプターモデルICP12-050-2000B (入力: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A;出力: 5VDC, 2A)またはLPS (制限された電力)の要件を満たす別の承認された外部AC / DCアダプターソース)、5VDC / 2Aの出力電力を持っています。
  - ▶ アダプターはデバイスの近くに設置し、簡単にアクセスする必要があります。
  - ▶ プラグは、アダプターの切断デバイスと見なされます。
- ▶ このデバイスは、体から0.5 cm離れたところに装着した場合、HF仕様に準拠します。



i.safe MOBILE GmbHは、このスマートフォンが2014/53 / EU指令の基本要件およびその他の関連規定に準拠していることをここに宣言します。この情報は、ユーザーが理解しやすい方法で提示する必要があります。通常、これには、デバイスが販売される市場の現地の言語 (国内消費者法で要求される)への翻訳が必要です。イラスト、ピクトグラム、国名の国際的な略語の使用は、翻訳の必要性を減らすのに役立ちます。



## 中国

## 防爆标志

## ▶ ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135° C Db IP6X
- 欧盟型式检验证书:
- EPS 19 ATEX 1 037 X
- CE-名称: **CE**2004

## ▶ IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135° C Db IP6X
- IECEx 证书: IECEx EPS 19.0014X

## ▶ PCEC:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ibD 21 T135°

## ▶ UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135° C Db IP6X
- CML 21UKEX2489X
- UKCA-名称: **UK** 2503

## ▶ 北美洲:

- Class I Div 1 Groups A, B, C, D, T4
- Class II Div 1 Groups E, F, G, T135° C
- Class III Div 1
- CSA19CA70220251X

## ▶ 温度范围:

- 20° C … +60° C (EN/IEC 60079-0)
- 10° C … +50° C (EN/IEC 62368-1)

## ▶ 制造商:

- i.safe MOBILE GmbH
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

符合北美地区的产品标准

符合:

STD UL 62368-1, STD UL 913

经认证符合:

CSA STD CSA C22.2#60079-0, CSA STD CSA C22.2#60079-11, CSA STD CSA C22.2#62368-1

## 防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时，操作员能遵守常见的安全规定，并阅读和理解手册、安全说明和证书。还必须遵守以下安全规定：

- » 在爆炸危险区域内，必须关闭所有接口的盖子。
- » 为确保实现 IP 防护等级，必须确保所有垫圈都存在且功能正常。外壳的两半之间必须没有大的间隙。如果存在可见间隙，则不再保证 IP 保护等级。
- » 只能在爆炸危险区域外使用 i.safe PROTECTOR 2.0 或 i.safe PROTECTOR 3.0 USB 电缆或经 i.safe MOBILE GmbH 认可的其他充电器对设备进行充电。
- » 如果使用 IS-HS1.1 耳机，请确保插头已牢固连接到 Ism 接口。
- » 除 IS-HS1.1 耳机外，只允许通过 i.safe PROTECTOR 2.0 和 i.safe PROTECTOR 3.0 USB 电缆或 i.safe MOBILE GmbH 批准的其他配件在有爆炸危险区域外进行有线连接。
- » 只能在 +5° C 至 +35° C 的环境温度下为设备充电。
- » 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
- » 该设备只能放置在区域 1, 2, 21 或 22 中。
- » 只能使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。

## 北美防爆安全规定

入学要求:

- » 只能在具有潜在爆炸危险的环境之外,并且使用具有以下性能参数的经过适当认证的2类电源设备,才能为电池充电:  $V = 5VDC$   $I = 2000mA$ 。
- » 必须保护设备免受强紫外线辐射和带电过程的伤害。
- » 底部USB接口(C型)用于数据传输,并用于非危险区域。USB接口的盖子不得在有爆炸危险的区域打开。
- » IS530.1的右侧ISM接口可用于带有许可的耳机,远程扬声器麦克风(RSM)和其他扩展名的危险区域。
- » 为了连接到ISM接口,本质安全附件必须符合1029AD04号文件中规定的适当特性。耳机IS-HS1.1已批准在ISM接口上使用。如果不使用ISM接口,则必须使用随附的护盖将其安全关闭。
- » 未经授权的维修是不允许的。
- » 仪器适用于2级或更高污染度的环境。
- » 只有指定的充电器可以连接到充电触点。
- » 当外壳损坏时,不适合在危险场所使用。
- » 外壳等级: IP 64

故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响,则必须立即停止使用,并将其从任何爆炸危险区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响,例如:

- » 发生故障。
- » 设备的外壳显示出损坏的迹象。
- » 设备经受过度负载。
- » 设备存储不当。
- » 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障,我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

## 特定吸收率 (SAR) 认证信息

此型号的最大 SAR 和记录条件:

SAR (头) 0,81 W/kg

SAR (身体磨损) 1,54 W/kg

在手机背部距离身体 5 mm 的情况下,该设备经过了典型的身体佩戴运行测试。当距离身体 5 mm 处使用时,该设备符合 RF 规范。

- » 产品只能连接至 USB2.0 版本的 USB 接口。
- » 适配器应安装在设备附近,且应易于接近。

## 注意事项

### 警告

- » 小心使用耳机。头戴式耳机和头戴式耳机的音量过大会导致听力损失。
- » 小心: 如果更换的电池类型不正确, 可能会发生爆炸。按照说明处置废旧电池。
- » 工作温度范围:  $-20^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$  (EN/IEC 60079-0) /  $-10^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$  (EN/IEC 62368-1)。
- » 仅使用i.safe PROTECTOR 2.0或i.safe PROTECTOR 3.0 USB电缆或i.safe MOBILE认可的其他附件连接设备。
- » 交流适配器:
  - » 批准的外部适配器型号ICP12-050-2000B (输入: AC100-240V 50 / 60Hz 0.3A; 输出: 5VDC, 2A) 或另一个满足LPS (极限功率) 要求的外部交流/直流适配器电源), 输出功率为5VDC / 2A。
  - » 适配器必须安装在设备附近并且易于访问。
  - » 该插头被认为是适配器的断开设备。
- » 距离身体0.5厘米时, 该设备符合HF规范。



i.safe MOBILE GmbH特此声明, 此智能手机符合2014/53 / EU指令的基本要求和和其他相关规定。该信息必须以用户易于理解的方式呈现。通常, 这需要将设备出售所在市场的任何本地语言 (国家消费者法律要求) 进行翻译。插图, 象形文字和国名的国际缩写都可以帮助减少翻译需求。

## العربية

العلامات المتعلقة بالانفجار

» ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

شهادة فحص النوع الخاصة بالاتحاد الأوروبي:

EPS 19 ATEX 1 037 X

التحديد بأنه معتمد من الاتحاد الأوروبي: 2004 CE

» IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

كشاش IECEx: IECEx EPS 19.0014X

» UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X

CML 21UKEX2489X

UKCA: Ⓜ 2503

نطاق درجة الحرارة

$-20^{\circ}\text{C} \dots +60^{\circ}\text{C}$  (EN/IEC 60079-0)

$-10^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$  (EN/IEC 62368-1)

المصنّع:

i.safe MOBILE GmbH

i Park Tauberfranken 10

Lauda-Koenigshofen 97922

ألمانيا

## لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار

إن استخدام هذا الجهاز يفترض أن القائم بالتشغيل يراعي لوائح الأمان المتعارف عليها، وأنه قد قرأ دليل المستخدم وتعليمات الأمان وشهادة السلامة وفهمها.

يجب الامتثال أيضاً للوائح الأمان التالية:

- يجب إغلاق أغطية جميع الواجهات داخل مناطق الانفجار الخطرة.
- لضمان حماية المدخل (IP)، يجب التأكد من وجود جميع الحشوات وعملها. يجب ألا تكون هناك فجوة كبيرة بين نصفي المبيت.
- يمكن شحن الجهاز فقط خارج مناطق الانفجار الخطرة باستخدام وافي i.safe PROTECTOR 2.0 أو وافي i.safe PROTECTOR 3.0 لكل USB أو أي مُعدّة أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- عند استخدام سماعة الرأس IS-HS1.1، يجب تثبيت سماعة الرأس بإحكام على واجهة ISM.
- لا يُسمح باتصالات البيانات المادية بالمعدات الأخرى سوى خارج مناطق الانفجار الخطرة، باستخدام وافي i.safe PROTECTOR 2.0 أو أي مُعدّة أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- يمكن شحن الجهاز فقط في درجات حرارة محيطة تتراوح بين  $+5^{\circ}$  درجة مئوية...  $+35^{\circ}$  درجة مئوية.
- لا يجوز تعرض الجهاز لأي أحماض أو قلوبات شديدة.
- يمكن استخدام الجهاز فقط في المناطق 1 أو 2 أو 21 أو 22.
- يمكن استخدام الملحقات المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH فقط.

## لوائح السلامة السابقة ذات الصلة لأمريكا الشمالية

شروط القبول:

- يجب شحن البطارية فقط خارج المناطق الخطرة الانفجارية فقط واستخدام مصدر طاقة من الفئة 2 معتمد بشكل مناسب مع معلمات الإخراج التالية: الجهد الكهربائي = 5 فولت تيار مستمر الإدخال = 2000 مللي أمبير.
- يجب حماية الهاتف الذكي من انبعاث الأشعة فوق البنفسجية المفرط والعمليات الكهرمستاتيكية العالية.
- إن واجهة USB (النوع C) الموجودة في الجانب السفلي مخصصة لنقل البيانات ويتم استخدامها في المناطق غير الخطرة. لا يُسمح بفتح غطاء واجهة USB في المواقع الخطرة.
- يمكن استخدام واجهة ISM الخاصة بسماعة IS530.1 الموجودة على الجانب الأيمن في المناطق الخطرة باستخدام سماعات الرأس المعتمدة وميكروفونات السماعات البعيدة (RSM) والوظائف الإضافية.
- بالنسبة لاتصال واجهة ISM، يجب أن تتوافق الملحقات المعتمدة بشكل آمن جوهرياً مع معلمات الكيان وفقاً للوثيقة 1029AD04، أي تمت الموافقة على استخدام سماعة الرأس IS-HS1.1 على واجهة ISM. إذا لم يتم استخدام واجهة ISM، يجب إغلاقها بإحكام بواسطة الغطاء المزود لهذا الغرض.
- الإصلاح غير المصرح به غير مسموح به.
- الجهاز يستخدم في درجة التلوث 2 أو أفضل.
- قد يتم توصيل الشاحن المعين فقط بجهات الاتصال الخاصة بالشحن.
- غير مناسب للمواقع الخطرة عند تلف العلبه.
- تصنيف العلبه: IP 64

## الأعطال والتلفيات

إذا كان هناك أي سبب للشك في انخفاض مستوى أمان هذا الجهاز، يجب التوقف عن استخدامه وإزالته من أي منطقة من مناطق الانفجار الخطرة على الفور. يجب اتخاذ إجراءات لمنع أي إعادة تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود. ربما يقل مستوى أمان الجهاز في حالة، على سبيل المثال:

- الأعطال تحدث.
- تعرض مبيت الجهاز للتلف.
- تعرض الجهاز للأحمال الزائدة.
- تم تخزين الجهاز بشكل غير صحيح.
- العلامات أو التصنيفات على الجهاز غير واضحة.
- نوصي بإعادة إرسال أي جهاز يعرض أخطاء أو يشبهه في أنه يحتوي على خطأ إلى شركة i.safe MOBILE GmbH لفحصه.

**معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)**

يبلغ الحد الأقصى لقيم معدل الامتصاص المحدد لهذا الطراز والشروط التي بموجبها تم تحديدها:

معدل الامتصاص المحدد (الرأس) 0.81 ووزن/كجم

معدل الامتصاص المحدد (الجسم - مرتدي) 1.54 ووزن/كجم

تم اختبار هذا الجهاز عند ارتدائه على الجسم مع وجود الجزء الخلفي للسماعة على بعد 5 مم من الجسم. يتوافق الجهاز مع مواصفات التردد اللاسلكي (RF) عند استخدام الجهاز على بعد 5 مم من الجسم.

يجب عدم توصيل المنتج إلا بواجهة USB من الإصدار USB2.0.

يجب تركيب المهاتن بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه.

**ملحوظة: تحذير****تنبيه**

- توح الحذر عند استخدام سماعة الأذن فقد يسبب ضغط الصوت الزائد الصادر من الهواتف وسماعات الرأس فقدان السمع.

- تنبيه: ثمة خطر حدوث انفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة طبقاً للتعليمات.

- درجة حرارة التشغيل: -20 درجة مئوية ... + 60 درجة مئوية (EN/IEC 60079-0/-10) درجة مئوية ... + 50 درجة مئوية (EN/IEC 62368-1).

- قم بتوصيل الجهاز فقط بكابل i.safe PROTECTOR 2.0 أو i.safe PROTECTOR 3.0 USB أو بملحقات أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.

محول تيار متناوب:

- طراز المحول الخارجي المعتمد ICP12-050-2000B (الإدخال: تيار متناوب 100-240 فولت، 50/60 هرتز 0.3 أمبير؛ الخرج: 5 فولت تيار مستمر، 2 أمبير) أو محول تيار متناوب/تيار مستمر خارجي معتمد آخر يتوافق مع متطلبات LPS (مصدر طاقة محدود) ويتمتع بخرج مقفن يبلغ 5 فولت تيار مستمر/2 أمبير.

- يجب تركيب المهاتن بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه.

- يعتبر القابس مستقلاً عن المحول.

- يتوافق الجهاز مع مواصفات الترددات اللاسلكية (RF) عند استخدام الجهاز على بعد 0.5 مم من الجسم.

تعلن i.safe MOBILE GmbH بموجب هذا أن هذا الهاتف الذكي يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من التوجيه EU/2014/53. يجب تقديم هذه المعلومات بطريقة تمكن المستخدم من فهمها بسهولة. وعادةً ما يستلزم ذلك ترجمة جميع اللغات المحلية (التي تتطلبها قوانين المستهلك الوطنية) للأسواق التي يزداد بيع المعدات فيها. قد تساعد الأشكال التوضيحية، والرسوم التوضيحية واستخدام الاختصارات الدولية لأسماء البلدان على تقليل الحاجة إلى الترجمة.



### Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE),- Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ),Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain(ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania(LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria(AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK),Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway(NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI). The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

	<b>AT</b>	<b>BE</b>	<b>BG</b>	<b>CH</b>	<b>CY</b>	<b>CZ</b>	<b>DE</b>
	<b>DK</b>	<b>EE</b>	<b>EL</b>	<b>ES</b>	<b>FI</b>	<b>FR</b>	<b>HR</b>
	<b>HU</b>	<b>IE</b>	<b>IS</b>	<b>IT</b>	<b>LI</b>	<b>LT</b>	<b>LU</b>
	<b>LV</b>	<b>MT</b>	<b>NL</b>	<b>PL</b>	<b>PT</b>	<b>RO</b>	<b>SE</b>
	<b>SI</b>	<b>SK</b>	<b>TR</b>	<b>UK</b>			

## EU/UK DECLARATION OF CONFORMITY

### EU/UK Declaration of Conformity EU/UK Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, SI 2016 No. 1107, 2014/53/EU, SI 2017 No. 1206, 2011/65/EU (2015/863/EU), SI 2012 No. 3032  
nach Richtlinie 2014/34/EU, 2016 No. 1107, 2014/53/EU, SI 2017 No. 1206, 2011/65/EU (2015/863/EU), SI 2012 No. 3032

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

<b>Name &amp; address of the manufacturer in the EU</b> <i>Name &amp; Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft</i>	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen Germany
<b>Description of the devices</b> <i>Beschreibung der Geräte</i>	Explosion protected smartphone <i>Explosiongeschütztes Smartphone</i> type / Typ: IS530.1 & IS-HS1.1 model / Model: M53A01
<b>Ex – marking</b> <i>Ex – Kennzeichnung</i>	Ⓔ II 2G Ex ib IIC T4 Gb Ⓔ II 2D Ex ib IIIC T135°C Db IP6X
<b>Type examination certificate 2014/34/EU issued by</b> <i>Baumusterprüfbescheinigung 2014/34/EU ausgestellt durch</i>	EPS 19 ATEX 1 037 X  Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH Oehleckerring 40 22419 Hamburg, Germany identification number / Kenn-Nummer: 2004
<b>Applied harmonized standards</b> <i>Angewandte harmonisierte Standards</i>	EN IEC 60079-0:2018; EN60079-11:2012
<b>Type examination certificate SI 2016 No. 1107 issued by</b> <i>Baumusterprüfbescheinigung SI 2016 No. 1107 ausgestellt durch</i>	CML 21UKEX2489X  Erofins E&E CML Limited, Newport Business Park, New Port Road, Ellesmere Port, CH65 4LZ, United Kingdom identification number / Kenn-Nummer: 2503
<b>Applied standards</b> <i>Angewandte Standards</i>	EN IEC 60079-0:2018; EN60079-11:2012

## EU/UK DECLARATION OF CONFORMITY



<p>Conformity statement 2014/53/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2014/53/EU ausgestellt durch</i></p> <p>Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i></p>	<p>PHOENIX TESTLAB GmbH Koenigswinkel 10 32825 Blomberg Germany identification number / <i>Kenn-Nummer</i>: 0700</p> <p>EN 62368-1:2014+A11:2017; EN 50332-1:2013; EN 50332-2:2013; EN 50360:2017; EN 50566:2017; EN IEC 62311:2020; EN 62479:2010; EN 50663:2017; EN 62209-1:2016; EN 62209-2:2010+A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-3 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17 V3.2.4; ETSI EN 301 489-19 V2.1.1; Draft ETSI EN 301 489-52 V1.1.0; EN 55032:2015+A11:2020; EN 55035:2017+A11:2020; ETSI EN 301 511 V12.5.1; ETSI EN 301 908-1 V13.1.1; ETSI EN 301 908-2 V13.1.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 301 893 V2.1.1; ETSI EN 300 440 V2.2.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1; ETSI EN 303 413 V1.1.1</p>
<p>Conformity statement SI 2017 No. 1206 issued by <i>Konformitätsaussage SI 2017 No. 1206 ausgestellt durch</i></p> <p>Applied standards <i>Angewandte Standards</i></p>	<p>MICOM Labs Inc. 575 Boulder Court, Pleasanton, California 94566 USA identification number / <i>Kenn-Nummer</i>: 2280</p> <p>EN IEC 62368-1:2014+A11:2017; EN 62209-1:2016; EN 62209-2:2010/A1:2019 EN 50360:2017; EN 50566:2017; EN 50663:2017; EN 50332-1:2013; EN 50332-2:2013; EN IEC 62311:2020; EN 62479:2010; Draft EN 301 489-52 V1.1.0; EN 301 489-19 V2.1.1; EN 301 489-17 V3.2.4; EN 301 489-3 V2.1.1; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 55032:2015+A11:2020; EN 55035:2017+A11:2020; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 893 V2.1.1; EN 300 440 V2.2.1; EN 303 413 V1.2.1; EN 301 511 V12.5.1;</p>



## EU/UK DECLARATION OF CONFORMITY

	EN 301 908-1 V13.1.1; EN 301 908-2 V13.1.1; EN 301 908-13 V13.1.1; EN 300 330 V2.1.1;
<p>Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by <i>Konformitätsaussage 2015/65/EU ergänzt 2011/65/EU ausgestellt durch</i></p> <p>Applied harmonized standards <i>Angewandte harmonisierte Standards</i></p>	<p>SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. 198 Kezhu Road, Scientech Park Guangzhou Economic &amp; Technology Development District, Guangzhou, China 510663</p> <p>IEC 62321-2: 2013; IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-3-1: 2013; IEC 62321-5: 2013; IEC 62321-4: 2013 + A1: 2017; IEC 62321-7-1: 2015; IEC 62321-7-2: 2017 &amp; ISO 17075-1: 2017; IEC 62321-6: 2015; IEC 62321-8: 2017</p>
<p>Conformity statement SI 2012 No. 3032 issued by <i>Konformitätsaussage SI 2012 No. 3032 ausgestellt durch</i></p> <p>Applied standards <i>Angewandte Standards</i></p>	<p>SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. 198 Kezhu Road, Scientech Park Guangzhou Economic &amp; Technology Development District, Guangzhou, China 510663</p> <p>IEC 62321-2: 2021; IEC 62321-1: 2013; IEC 62321-3: 2013; IEC 62321-5: 2013; IEC 62321-4: 2013 + A1: 2017; IEC 62321-7-1: 2015; IEC 62321-7-2: 2017; IEC 62321-6: 2015; IEC 62321-8: 2017; ISO 17075-1:2017</p>
<p>CE/UKCA Marking <i>CE/UKCA-Kennzeichnung</i></p>	<p><b>CE 2004 UK 2503</b></p>





[WWW.ISAFE-MOBILE.COM](http://WWW.ISAFE-MOBILE.COM)